IT MANUALE ISTRUZIONI

LEGGERE ATTENTAMENTE IL MANUALE D'ISTRUZIONI E SEGUIRE LE INDICAZIONI PRIMA DELL'USO.

1. UTILIZZO DEL DISPOSITIVO E AMBITO DI APPLICAZIONE
- **Scopo previsto:** Lo scopo previsto del dispositivo è visualizzare la temperatura corporea nella cavità dell'orecchio tramite radiazione termica. È destinato all'uso su neonati (eccetto i neonati pretermine o quelli piccoli per l'età gestazionale), bambini e adulti.
- **Indicazione:** Misurazione intermittente della temperatura corporea umana dal condotto uditivo, non per condizioni cliniche di emergenza.
- **Utenti previsti:** Persone non esperte, bambini sotto l'aiuto o l'osservazione di un adulto.
- **Benefici clinici:** Il dispositivo può essere utilizzato per misurare la temperatura corporea, aiutando così a diagnosticare lo stato del corpo. Il beneficio clinico associato al dispositivo è definito come indiretto, poiché tutta la popolazione dei pazienti prevista può trarne beneficio.

Il termometro auricolare a infrarossi è dotato di un sensore a infrarossi, che può trasformare la luce infrarossa emessa dalla membrana dell'orecchio umano in un corrispondente segnale elettrico. Il segnale è corretto dall'amplificatore e dal circuito di elaborazione del segnale secondo l'algoritmo interno dello strumento e l'emissività target, e poi trasformato nel valore di temperatura del corpo umano misurato.
- **Controindicazioni:** Non utilizzare il termometro auricolare se ci sono infiammazioni nel condotto uditivo. Si suggerisce di utilizzare il termometro auricolare dopo il recupero da un intervento chirurgico o trauma del condotto uditivo.

2. STRUTTURA E COMPOSIZIONE DEL DISPOSITIVO
- **Dispositivo:** Il termometro auricolare a infrarossi è composto dal motore principale e dal coperchio.

- **Schermo LCD.**

3.SIMBOLI

UDI	Identificatore univoco del dispositivo	MD	Dispositivo Medico
	Avvertenze e precauzioni		Importatore
	Riciclo carta		Distributore
	Fabbricante		Limiti di temperatura
EC REP	Rappresentante Europeo Autorizzato		Limiti di umidità
	Seguire le istruzioni d'uso		Limiti di pressione atmosferica
	Simbolo per la marcatura dei prodotti elettrici ed elettronici secondo la Direttiva 2012/19/EU	CE 0297	Questo dispositivo soddisfa le disposizioni del regolamento (UE) 2017/745 (Regolamento sui dispositivi medici).
	Simbolo per la marcatura secondo la Direttiva 2006/66/CE	MR	Non sicuro per la risonanza magnetica
10	Periodo di utilizzo per la sicurezza e la protezione ambientale 10 anni	LOT	Numero di lotto
SN	Numero di serie	REF	Codice di riferimento del catalogo prodotti o numero di catalogo
IP22	Grado di protezione contro l'ingresso di corpi solidi di dimensioni/diametro ≥ di 12 mm e di liquidi in presenza di gocciolamento con inclinazione di 15° rispetto il prodotto.		Apparecchio con parti applicate di tipo BF.

AVVERTENZE:
1. Il termometro auricolare a infrarossi è un dispositivo di precisione, non permettere ai bambini di giocarci. Prestare attenzione a non farlo cadere da un'altezza elevata, una caduta potrebbe causare il rilassamento del sensore, influenzando l'accuratezza della misurazione della temperatura.
2. Il termometro auricolare a infrarossi non deve essere trasportato senza imballaggio per evitare che le vibrazioni meccaniche influenzino la precisione della misurazione della temperatura.
3. Se non viene utilizzato per lungo tempo, togliere le batterie e tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini. In caso contrario, potrebbe essere pericoloso. Inoltre, se la batteria non viene utilizzata per lungo tempo, potrebbe causare malfunzionamenti a causa di perdite.
4. Questo prodotto contiene componenti elettronici sensibili e dovrebbe essere tenuto lontano da ambienti con forti interferenze elettromagnetiche (come telefoni cellulari, forni a microonde, ecc.) per evitare un impatto temporaneo sulla precisione.
5. Si prega di leggere attentamente il manuale di istruzioni prima dell'uso e confermare che le batterie siano installate.
6. Non smontarle, riparare o modificare questo dispositivo. Potrebbe causare errori nei risultati di misurazione o il malfunzionamento del dispositivo.
7. Mantenere la sonda pulita prima e dopo l'uso. Quando la lente del sensore si sporca, pulirla delicatamente con un panno asciutto e morbido o con un bastoncino di cotone. Non pulirla con altri oggetti né soffiare il sensore a infrarossi con la bocca. Altrimenti, potrebbe causare graffi o guasti alla macchina.
8. I materiali dei componenti applicativi del dispositivo sono certificati per la compatibilità biologica.
9. Il paziente può utilizzare il termometro per effettuare la misurazione da solo, oppure qualcun altro può utilizzare il termometro per misurare il paziente. In entrambi i casi, i metodi di utilizzo e manutenzione sono gli stessi.
10. Tutti i servizi di assistenza e manutenzione devono essere eseguiti prima o dopo l'uso.
11. Il termometro non deve essere assistito e mantenuto durante l'uso.
12. Il paziente può effettuare la misurazione da solo o può essere effettuata da qualcun altro utilizzando il termometro. I pazienti possono effettuare tutta la manutenzione.

Attenzione:
1. Per misurare il valore di temperatura corretto,
2. La temperatura delle orecchie sinistra e destra della stessa persona è solitamente leggermente diversa. È meglio misurare sempre la stessa orecchio per confronto.
3. I risultati delle misurazioni sono solo di riferimento e non possono sostituire la diagnosi dei medici. Alcune persone non hanno febbre quando sono malate. Se ci si sente male, indipendentemente dai risultati della misurazione, si consiglia di consultare immediatamente un medico.
4. Dormire su un lato può causare l'aumento della temperatura dell'orecchio premuto. È meglio aspettare qualche minuto prima di misurare.
5. Il canale auricolare deve essere pulito, poiché troppo cerume può influenzare la precisione.
6. Non tentare di misurare quando il dispositivo è bagnato, il che può portare a risultati di misurazione inaccurati.
7. Non misurare la temperatura corporea entro 30 minuti dall'esercizio fisico, dal bagno o dal consumo di cibo. In questi momenti, la temperatura corporea è diversa dalla normale.
8. Se c'è una differenza di temperatura tra il luogo di conservazione del dispositivo e l'ambiente di misurazione, lasciare il dispositivo nell'ambiente d'uso per almeno 30 minuti, altrimenti i risultati della misurazione potrebbero avere errori.
9. Non utilizzare il termometro se c'è sangue o scarico nel canale auricolare esterno.
10. Usare l'orecchio non trattato se sono state somministrate gocce o altri medicinali nell'orecchio.
11. I pazienti con deformità del viso e/o dell'orecchio potrebbero non essere in grado di misurare la temperatura con il termometro auricolare.
12. L'occlusione completa del canale auricolare a causa del cerume può comportare una lettura della temperatura inferiore.
13. A causa della dimensione limitata dell'etichetta, il carattere è troppo piccolo; si prega di posizionarlo in un punto adatto per la visualizzazione.
14. Non inalare o ingerire piccole parti. Prestare attenzione alla conservazione del prodotto per evitare danni causati da animali domestici e parassiti.
15. Non lasciare il termometro incustodito vicino ai bambini. Gli oggetti piccoli possono diventare pericoli di soffocamento.
16. Se sono necessarie più misurazioni per la stessa persona, rimuovere il termometro dal canale auricolare dopo ogni misurazione e seguire i passaggi di misurazione per ripetere il test.
17. Limitazione: il dispositivo non può sostituire il termometro rettale per la misurazione rettale. Durante la misurazione, assicurarsi che la sonda sia allineata con il timpano e in stretto contatto con il canale auricolare.

Questo prodotto contiene batterie e materiale elettrico riciclabile. Per proteggere l'ambiente, non smaltirlo nei rifiuti domestici, ma rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti.

4. AMBIENTE DI MISURAZIONE, TRASPORTO E STOCCAGGIO
- **Ambiente di misurazione:**

Temperatura ambientale: da 10°C (50°F) a 40°C (104°F)
Umidità relativa: da 15% a 90%RH (senza condensazione)
Pressione atmosferica: da 70kPa a106kPa
- **Ambiente di trasporto e stoccaggio:**

Temperatura ambientale: da -20°C (-4°F) a 55°C (131°F)
Umidità relativa: da 15% a 90%RH (senza condensazione)
Pressione atmosferica: da 70kPa a 106kPa

5. INSTALLAZIONE E USO
- **Installazione della batteria.**

Il dispositivo è alimentato da 2 batterie alcaline non ricaricabili (AAA). Spingere il coperchio del vano batterie verso il basso e inserire le batterie nel vano batterie. A questo punto, il dispositivo inizierà l'auto-test. Attenzione, inserire le batterie rispettando i poli positivi e negativi, come indicato nel vano batterie (fare riferimento all'immagine sulla destra). Richiudere il coperchio.

- **Impostazione dell'unità di misura.**

A dispositivo spento, premere a lungo il pulsante di misurazione " " per circa 10 secondi per entrare nello stato di conversione dell'unità di temperatura, quindi premere brevemente il pulsante " " per selezionare l'unità di misura "℃" o "℉". Premere il bottone " " per confermare.

- **Misurare la temperatura del corpo umano.**

1. Rimuovere la cover, premere il bottone " ", lo schermo si illuminerà come mostrato in figura (1) ed entrerà in stato di misurazione come mostrato in figura (2).

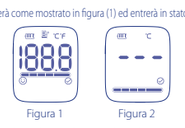


Figura 1 Figura 2

2. Girare il capo da un lato, porre l'orecchio verso l'alto e tirare gentilmente l'orecchio verso l'alto per allineare il canale auricolare.
Note: Quando il bambino ha meno di un anno di vita l'orecchio va tirato indietro. Se si misura a persone che hanno più di un anno di vita o adulti l'orecchio va tirato indietro e sollevato verso l'alto.
3. Inserire la sonda del termometro nel condotto uditivo in maniera delicata come mostrato in Figura (3).

Figura 3

4. Premere il pulsante " ", dopo circa 1 secondo, il dispositivo suonerà indicando la fine della misurazione ed il display mostrerà il risultato della misurazione.
5. A misurazione completata il sistema mostrerà sullo schermo la seguente icona " ".
6. Quando apparirà l'icona " " il termometro è pronto per una nuova misurazione.
7. Se la temperatura misurata supera i 37.5°C il dispositivo emette un lungo segnale acustico seguito da tre segnali brevi per avvisare della possibilità di febbre.

- **Consultazione memoria**

1. Premere il tasto " " per consultare le misurazioni di temperatura in memoria.
2. Il termometro può memorizzare fino a 7 misurazioni di temperatura, dalla più recente.
3. All'interno del menù consultazione memoria premere il tasto " " per circa 5 secondi per cancellare la memoria. Ad avvenuta cancellazione sul display apparirà "Clr"

- **Spegnimento.**

1. Premere a lungo il pulsante " " per spegnere il dispositivo.
2. In assenza di qualsiasi operazione, il dispositivo sispegne automaticamente dopo circa 60 secondi.

6. MANUTENZIONE
- **Pulizia**

A. Prima di ogni utilizzo, controllare se la lente del sensore è sporca. Se è sporca, pulirla delicatamente con un bastoncino di cotone o un panno morbido inumidito con acqua pulita. Assicurarsi che la sonda sia completamente asciutta prima del prossimo utilizzo.
B. Utilizzare un panno morbido e pulito con acqua per pulire delicatamente lo schermo LCD e l'involucro.
Avvertenza: Non immergere questo prodotto in alcol medicale o altri liquidi.
C. Conservare i dispositivi puliti in un luogo asciutto e privo di polvere, evitando l'esposizione diretta alla luce solare; non conservare il dispositivo in luoghi con temperature elevate, umidità, polvere o gas corrosivi. L'invecchiamento del sensore può influire sulla precisione della misurazione.
Qualsiasi incidente grave correlato al dispositivo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato membro.

- **Conservazione**

Il prodotto deve essere conservato in un luogo asciutto e privo di polvere, si prega di evitare la luce diretta del sole; non conservare in luoghi con temperatura elevata, umidità, polvere e gas corrosivo. Questo prodotto è un dispositivo ad alta precisione, si prega di non farlo cadere! Evitare brusche collisioni, scosse e condizioni avverse durante il trasporto. Se la sonda o il prodotto stesso è stato danneggiato, non continuare a utilizzarlo. Si prega di non utilizzare questo prodotto per scopi diversi dall'uso previsto. Quando viene utilizzato per i bambini, si prega di osservare le precauzioni di sicurezza generali.

7. ERRORI COMUNI E METODI DI RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Fenomeno di rottura	Causa possibile	Metodo di risoluzione
Lo schermo visualizza "Lo"	La temperatura misurata è inferiore a 32°C (89.6°F), che è il limite minimo del range di misurazione	Ripetere la misurazione seguendo le istruzioni
Lo schermo visualizza "Hi"	La temperatura misurata è superiore a 43°C (109.4°F), che è il limite massimo del range di misurazione	Ripetere la misurazione seguendo le istruzioni
Lo schermo visualizza "Err 1"	La temperatura ambientale è troppo bassa	Ripetere la misurazione in un range di temperatura ambientale 10°C ~ 40°C (50°F ~ 104°F)
Lo schermo visualizza "Err 2"	La temperatura ambientale è troppo alta	Ripetere la misurazione in un range di temperatura ambientale 10°C ~ 40°C (50°F ~ 104°F)
Lo schermo visualizza "Err 4"	Errore al sensore	Contattare il servizio assistenza
Lo schermo visualizza " "	La carica delle batterie è in esaurimento	Sostituire le batterie
Nessuna visualizzazione o visualizzazione anormale	I poli delle batterie sono invertiti o il dispositivo è difettoso	Inserire correttamente le batterie o contattare il venditore

8. CARATTERISTICHE TECNICHE
- Alimentazione: DC 3V (2 batterie alcaline standard AAA)
- Range di misura: 34°C ~ 42.2°C (93.2°F ~ 107.96°F)
- Risoluzione display: 0.1°C (0.1°F)
- Accuratezza della misura: ±0.2°C (±0.4°F) nell'intervallo 35.0°C ~ 42.0°C (95.0°F ~ 107.6°F); ±0.3°C (±0.5°F) nell'intervallo 34.0°C ~ 34.9°C (93.2°F ~ 94.8°F) e 42.1°C ~ 42.2°C (107.8°F ~ 107.96°F)
- Protezione da shock elettrico: il dispositivo è alimentato da batterie rimuovibili interne.
- Parte applicata: la parte applicata di tipo BF " " è la sonda.
- Modalità di esecuzione: continua
- Unità di temperatura: °C / °F
- Sito di misurazione: canale auricolare
- Intervallo di tempo per ogni misurazione: ≤12s.
- Spegnimento automatico: circa 60 secondi.
- Durata della misurazione: ≤2s.
- Grado di protezione dall'ingresso di liquidi: IP22
- Dimensioni del prodotto: 145x37x57mm
- Peso del prodotto: circa 62g (batterie escluse)
- Vita di servizio: 5 anni escluse le parti consumabili
- Il termometro clinico utilizza la modalità regolata.
- Ciclo di sostituzione delle batterie: le batterie nuove durano non meno di 3000 misurazioni.

9. INDICAZIONI SULLA TEMPERATURA

La normale temperatura corporea è generalmente compresa in un determinato intervallo ma può variare da persona a persona e cambiare in momenti diversi.
La normale temperatura corporea della maggior parte delle persone è riportata di seguito per riferimento: (La misurazione del termometro Chicco fa riferimento a quella auricolare).
Temperatura ascellare: 36.0°C ~ 37.4°C / 96.8°F ~ 99.32°F
Temperatura orale: 36.3°C ~ 37.2°C / 97.34°F ~ 98.96°F
Temperatura rettale: 36.9°C ~ 37.9°C / 98.42°F ~ 100.22°F
Temperatura auricolare: 35.5 °C ~ 37.5°C/95.9°F~99.5°F

10. SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

1. Sostituzione delle batterie: quando viene visualizzato il simbolo " ", far scorrere lo sportello batterie per aprirlo, rimuovere le batterie vecchie e sostituirle con 2 batterie AAA nuove, facendo attenzione a rispettare la polarità indicata all'interno dello scomparto.
2. In caso di mancato utilizzo per lunghi periodi di tempo, rimuovere le batterie dal prodotto per evitarne perdite che potrebbero danneggiare il termometro.
3. Per preservare l'ambiente, smaltire le batterie esaurite negli appositi siti di smaltimento previsti dalla regolamentazione nazionale e locale.

11. INFORMAZIONI SULLA COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA

⚠ I trasmettitori RF portatili (incluse periferiche quali antenne cablate e antenne esterne) devono essere utilizzati ad una distanza in raggio non inferiore a 30cm (12 pollici) inclusi i cavi specificati dal fabbricante per non compromettere la prestazione del prodotto.
⚠ Questo dispositivo non è protetto dalla comunicazione a radio-frequenza. L'utente potrebbe dover attuare misure di mitigazione dell'effetto, come spostare o ri-orientare il dispositivo.
⚠ Quando il dispositivo è in uso, non metterlo mai vicino né attaccarlo ad altri strumenti. Se fosse necessario metterlo vicino o attaccarlo ad altri strumenti controllare che funzioni normalmente.

Si segnala un potenziale rischio di interferenza radio tra questo e altri dispositivi. Nel caso, capire quale sia il problema e rimediare così:
1. Spegnere il dispositivo e riaccenderlo.
2. Cambiare la direzione del dispositivo.
3. Tenere il dispositivo lontano da quello con cui fa interferenza.

Tabella 1 - Conformità per prove di emissione elettromagnetica.

Prova delle emissioni	Conformità
Emissioni a radiofrequenza CISPR 11	Gruppo 1
Emissioni a radiofrequenza CISPR 11	Classe B

Tabella 2 - Conformità per prove di immunità elettromagnetica.

Prova di immunità	Livello di conformità
Scarica elettrostatica (ESD) IEC 61000-4-2	A contatto: ±8 kV In aria: ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV
Campo magnetico frequenza di rete (50, 60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m / 50 Hz e 60 Hz
RF irradiata IEC 61000-4-3	10 V/m / 80 MHz – 2,7 GHz / 80% AM a 1 kHz

Tabella 3 - Specifiche per prove di IMMUNITÀ - PORTA INVOLUCRO su dispositivi di comunicazione wireless RF.

Frequenza di prova (MHz)	Banda [a] (MHz)	Servizio [a]	Modulazione [b]
385	380 – 390	TETRA 400	Modulazione impulso [b] 18 Hz
450	430 – 470	GMRS 460, FRS 460	FM [c] Deviazione ±5 kHz 1 kHz sinusoidale
710	704 – 787	Banda LTE 13, 17	Modulazione impulso [b] 217 Hz
745			
780			
810	800 – 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, Banda LTE 5	Modulazione impulso [b] 18 Hz
870			
930			
1 720	1 700 – 1 990	GSM 1800; TETRA 1900; GSM 1900; DECT; Banda LTE 1, 3, 4, 25; UMTS	Modulazione impulso [b] 217 Hz
1 845			
1 970			
2 450	2 400 – 2 570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, Banda LTE 7	Modulazione impulso [b] 217 Hz
5 240	5 100 – 5 800	WLAN 802.11a/n	Modulazione impulso [b] 217 Hz
5 500			
5 785			

[a] Per alcuni servizi sono incluse solo le frequenze uplink.
[b] La portante deve essere modulata mediante un segnale a onda quadra con ciclo di lavoro utile 50%.
[c] In alternativa alla modulazione FM, è possibile utilizzare una modulazione dell'ampiezza di impulso del 50% a 18Hz poiché, benché non rappresenti la modulazione effettiva, rappresenterebbe il caso peggiore.

Frequenza di prova (MHz)	Potenza massima (W)	Distanza (m)	LIVELLO PROVA DI IMMUNITÀ (V/m)
385	1,8	0,3	27
450	2	0,3	28
710	0,2	0,3	9
745			
780			
810	2	0,3	28
870			
930			
1 720	2	0,3	28
1 845			
1 970			
2 450	2	0,3	28
5 240	0,2	0,3	9
5 500			
5 785			

NOTA: Se necessario per raggiungere il LIVELLO DELLA PROVA DI IMMUNITÀ, la distanza tra l'antenna di trasmissione e il DISPOSITIVO EM o SISTEMA EM può essere ridotta a 1 m. La distanza di prova di 1 m è consentita dalla norma IEC 61000-4-3.

12. GARANZIA

Il prodotto è garantito contro ogni difetto di conformità in normali condizioni di utilizzo secondo quanto previsto dalle istruzioni per l'uso. La garanzia non sarà pertanto applicata in caso di danni derivanti da un uso improprio, usura o eventi accidentali. Per la durata della garanzia sui difetti di conformità si rinvia alle specifiche previsioni delle normative nazionali applicabili nel paese d'acquisto, dove previste.

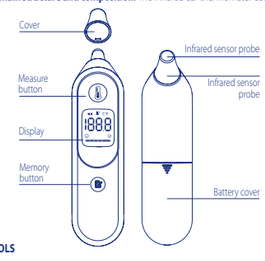
EN USER MANUAL

PLEASE READ THE USER MANUAL CAREFULLY AND FOLLOW THE INSTRUCTIONS BEFORE USE.

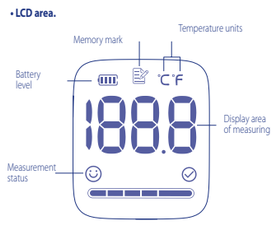
1. DEVICE USE AND APPLICANT SCOPE
- Intended purpose: The intended purpose of the device is to display the body temperature in the ear cavity by thermal radiation. It is intended for use on infants (except for pre-term babies or small for gestational age babies), children and adults.
- **Indication:** Intermittent measurement of human body temperature from ear canal, not for emergency clinical condition.
- **Intended users:** Lay persons, children under adult help or observation.
- **Clinical benefits:** The device can be used to measure body temperature so as to help to diagnose body condition. The clinical benefit associated with the device is defined as indirect, all intended patient population can experience the benefit.

The infrared ear thermometer is equipped with an infrared sensor, which can transform the infrared light released by human ear membrane into corresponding electrical signal. The signal is corrected by the amplifier and signal processing circuit according to the internal algorithm of the instrument and the targeted emissivity, and then transformed into the temperature value of the measured human body.
- **Contraindications:** Do not use ear thermometer, if there is inflammation in the ear canal. It is suggested to use ear thermometer after recovery of the operation or trauma of ear canal.

2. DEVICE STRUCTURE AND COMPOSITION
- **Device main structure and composition.** The infrared ear thermometer consists of the main engine and the cover.



- **LCD area.**



3.SYMBOLS

UDI	Unique Device Identifier	MD	Medical device
	Warnings and precautions		Importer
	Paper recycling		Distributor
	Manufacturer		Temperature range
EC REP	Authorized representative in the European community		Humidity range
	Follow instructions for use		Atmospheric pressure range
	Symbol for the marking of electrical and electronics devices according to Directive 2012/19/EU	CE 0297	This device fulfils the provisions of regulation (EU) 2017/745 (Medical Device Regulation)
	Symbol for the marking according to Directive 2006/66/EC	MR	MR Unsafe
10	Safety and environmental protection use period for 10 years	LOT	Lot Number
SN	Serial number	REF	Product catalogue reference code or catalog number
IP22	Prevent the invasion of solid objects larger than 12mm. When the lamp is tilted 15 degrees, it can still prevent the invasion of dripping water. When the lamp is tilted to 15 degrees from the vertical Angle, the dripping water will not cause harmful effects.		Equipment with type BF applied parts.

WARNINGS:
- The infrared ear thermometer is precise device, do not let children play with it. Be careful not to fall from high, a drop may cause the sensor to loosen which will affect the accuracy of temperature measurement.
- The infrared ear thermometer should not be transported without packaging, so as to avoid the influence of mechanical vibration on temperature measurement accuracy.
- If you do not use it for a long time, please take out the batteries and keep it out of the reach of children. Otherwise, it may be dangerous. In addition, if the battery is not used for a long time, it may cause breakdown due to battery leakage.
- This product contains sensitive electronic components and should be avoided in the environment with strong electromagnetic interference (such as mobile phones, microwave ovens, etc.) to prevent temporary impact on its accuracy.
- Please read this instruction manual carefully before use and confirm that the batteries are installed.
- Do not disassemble, repair or modify this device. It may cause errors in the measurement results or cause device failure.
- Please keep the probe clean before and after use. When the sensor lens becomes dirty, gently wipe it with a soft dry cloth or cotton swab. Do not wipe it with other objects, or blow the infrared sensor with your mouth. Otherwise it may cause the sensor mirror scratch or machine failure.
- Device application component materials are certified for biological compatibility.
- The patient can use the thermometer to take the measurement by himself, or someone else can use the thermometer to measure the patient. Either way, the use and maintenance methods are the same.
- All the servicing and maintenance should be operated before or after use.
- The thermometer shall not be serviced and maintained while in use
- Patient can take measurement themselves, or they can be taken by someone else using a thermometer. Patients can perform all the maintenance.

CAUTION:
- In order to measure the correct temperature value
- The temperature of left and right ears of the same person is usually slightly different. It is better to measure the same ear every time for comparison.
- The measurement results are only for reference and cannot replace the diagnosis of doctors. Some people do not have fever when they are ill. If you feel unwell, whatever the measurement results are, it is recommended to see a doctor immediately.
- Sleep on one side can cause the temperature of the pressed ear to rise. It is better to wait a few minutes before measuring.
- The ear canal should be kept clean, because too much earwax in the ear canal will affect the accuracy.
- Do not try to measure when the machine is wet, which may lead to inaccurate measurement results.
- Do not measure the body temperature within 30 minutes after exercise, bathing or eating. At these moments, the body temperature is deviated from the normal body temperature.
- If there is a temperature difference between the device storage place and the measuring environment, the device shall be placed in the using environment for more than 30 minutes, otherwise the measurement results may have errors.
- Do not use the thermometer if there is blood or drainage in the external ear canal.
- Use the untreated ear if prescription ear drops or other ear medications have been placed in the ear canal.
- Patients who have deformities of the face and/or ear may not be able to have a temperature taken with the ear thermometer.
- Complete ear canal occlusion due to cerumen (ear wax) can result in lower temperature readings.
- Due to the limited size of the label, the font is too small, please put it at a suitable location for reviewing.
- Do not inhale or swallow small parts. Please pay attention to product storage to prevent damage caused by pets and pests.
- Do not leave the thermometer unattended around children. Small items may become choking hazards.
- If multiple measurements are required for the same person, remove the thermometer from the ear canal after each measurement, and follow the measurement steps to re-test.

Limitation: The device could not instead of rectal thermometer for rectal temperature. when measuring, please make sure that the probe is aligned with the eardrum and closely contacted with the ear canal.

This product contains batteries and recyclable electrical material. To safeguard the environment, do not dispose of this product with household waste, contact your local waste disposal provider instead.

4. MEASUREMENT AND TRANSPORT STORAGE ENVIRONMENT
- **Measurement environment:**

Room temperature: 10 °C (50 °F) to 40 °C (104 °F)
Relative humidity: 15% to 90% RH (without condensation)
Atmospheric pressure: 70 kPa to 106 kPa
- **Transportation and storage environment:**

Room temperature: -20 °C (-4 °F) to 55 °C (131 °F)
Relative humidity: 15% to 90% RH (without condensation)
Atmospheric pressure: 70 kPa to 106 kPa

5. INSTALLATION AND USAGE
- **Battery installation.**

The equipment is powered by 2 non-rechargeable alkaline batteries (AAA). Press the battery cover downwards and load the battery into the battery compartment. At this point the device will begin self-inspection. Be careful to insert the positive and negative poles of the battery in the proper direction. Close the cover. See the image on the right.

- **Setting measure unit.**

With the device off, press and hold the testing button " " for about 10 seconds to access the temperature unit conversion setting, then press the " " button briefly to select the unit of measurement "℃" or "℉". Press the " " button to confirm.
- **Measure temperature of human body.**

1. Remove the cover, press the " " button, the screen will light up as shown in figure (1) and will enter testing mode as shown in figure (2).

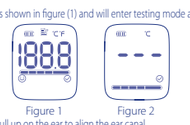


Figure 1 Figure 2

2. Turn the head to one side with the ear facing upwards and gently pull up on the ear to align the ear canal.
Notes: When the child is less than one year old the ear should be pulled towards the back. When testing people older than one year of age or adults the ear should be pulled back and lifted upwards.
3. Gently insert the thermometer sensor in the ear canal as shown in figure (3).

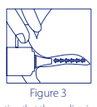


Figure 3

4. Press the " " button, after about 1 second the device will emit a sound indicating that the reading is complete and the display will show the result of the reading.
5. Once the reading is complete the system will display the " " icon on the screen.
6. When the " " icon appears the thermometer is ready for a new reading.
7. If the temperature taken is higher than 37.5℃ the device will emit a long audible signal followed by three brief signals to alert to the possibility of a fever.

- **Checking the memory**

1. Press the " " button to view past readings stored in the memory.
2. The thermometer can store up to 7 temperature readings, starting from the most recent.
3. From the memory menu press the " " button for about 5 seconds to erase the memory. Once the memory has been erased the display will read "Clr"

- **Switching off.**

1. Press and hold the " " button to switch off the device.
2. The device will switch off automatically after being left unused for about 60 seconds.

6. MAINTENANCE
- **Cleaning**

Care And Cleaning
A. Before each use, check whether the sensor lens is dirty. If it is dirty, wipe gently with cotton swab or soft cloth stained with clean water. Please make sure the probe is completely dry before next measurement.
B. Use a clean and soft cloth with clean water to gently wipe the LCD screen and the shell.
Warning: Do not immerse this product in medical alcohol or other liquids.
C. The cleaned devices shall be stored in a dust-free and dry place, please avoid direct sunlight; do not store the device in a place with high temperature, humidity, dust or corrosive gas. Sensor aging may affect the measurement accuracy.
Any serious incident that has occurred in relation to the device please report to the manufacturer and the competent authority of the Member State.

- **Storage**

The product must be stored in a dry, dust-free setting, avoid areas exposed to direct sunlight; do not store in locations where there are high temperatures, moisture, dust or corrosive gases. This product is a high-precision device, please do not drop it! Avoid sudden collisions, shocks and adverse conditions during transportation. If the probe or the product itself is broken stop using the device. Do not use this product for purposes other than the product's designated use. When used on children, please comply with general safety precautions.

7. COMMON FAILURES AND TROUBLESHOOTING METHODS

Phenomenon of breakdown	Possible cause	Troubleshooting methods
The screen display "Lo"	The measurement temperature is lower than 32°C (89.6°F), which is beyond the measurement range	Please re-measure following the product instruction
The screen display "Hi"	The measurement temperature is higher than 43°C (109.4°F), which is beyond the measurement range	Please re-measure following the product instruction
The screen display "Err 1"	Ambient temperature is too low	Please measure under the 10°C (50°F)to 40°C (104°F) environment temperature
The screen display "Err 2"	Ambient temperature is too high	Please measure under the 10°C (50°F)to 40°C (104°F) environment temperature
The screen display "Err 4"	Sensor error	Contact customer service
The screen display " "	The battery is low	Please replace batteries
Screen blank or appears abnormal	The polarity of the batteries is inverted or the device has a defect	Insert the batteries properly or contact the vendor

8. TECHNICAL FEATURES
- Power supply: DC 3V (2 standard AAA alkaline batteries)
- Testing range: 34 °C~42.2 °C (93.2 °F~107.96 °F)
- Display resolution: 0.1 °C (0.1 °F)
- Accuracy of the reading: ±0.2 °C (±0.4 °F) in the interval 35.0 °C ~ 42.0 °C (95.0 °F ~ 107.6 °F) ±0.3 °C (±0.5 °F) in the interval 34.0°C ~ 34.9°C (93.2°F ~ 94.8°F) and 42.1°C ~ 42.2°C (107.8°F ~ 107.96°F)
- Protection against electric shock: the equipment is powered by removable internal batteries.
- Applied part: Type BF applied parts is the probe " ".
- Operating mode: continuous
- Unit of temperature: °C / °F
- Testing site: Ear canal
- Time interval for each measurement: ≤12s.
- Auto power off: about 60 seconds.
- Measuring duration: ≤2s.
- Degree of protection against ingress of liquids: IP22
- Size of the product excluding consumable parts: 145x37x57mm
- Weight of the product: about 62 g (excluding batteries)
- Service life: 5 years excluding consumable parts
- The clinical thermometer uses adjusted mode.
- Battery replacement cycle: new batteries last for no less than 3000 measurements.

9. TEMPERATURE SENSE

Normal body temperature generally falls within a given interval but may vary from person to person and be different in different moments.
The normal body temperature for most people is provided below as a frame of reference: (Measurements for the Chicco thermometer refer to the ear).
Axillary temperature: 36.0 °C ~ 37.4 °C / 96.8 °F ~ 99.32 °F
Oral temperature: 36.3 °C ~ 37.2 °C / 97.34 °F ~ 98.96 °F
Rectal temperature: 36.9 °C ~ 37.9 °C / 98.42 °F ~ 100.22 °F
Ear temperature: 35.5 °C ~ 37.5°C/95.9°F~99.5°F

10. REPLACING THE BATTERIES

1. Battery replacement: When " ", symbol is displayed, Replace with 2 new AAA batteries, slide open the battery cover and remove old batteries. Replace the batteries being sure to align properly as indicated inside the battery compartment.
2. Remove the battery from the product if it is not required for extended periods of time in order to avoid damage to the thermometer resulting from a leaking battery.
3. To protect the environment, dispose of empty batteries at appropriate collection sites according to national or local regulations.

11. ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY INFORMATION

⚠ Portable RF communications equipment (including peripherals such as antenna cables and external antennas) should be used no closer than 30 cm (12 inches) to any part, including cables specified by the manufacturer. Otherwise, degradation of the performance of this equipment could result.
⚠ This equipment might not offer adequate protection to radio-frequency communication services. The user might need to take mitigation measures, such as relocating or re-orienting the equipment.
⚠ When the instrument is in use, never put it near other instruments or stack it on other instrument.if you have to put it near other Instrument or stacked other instruments, please inspect and verify if the instrument could run normally.

There is the potential risk of radio frequency interference between the device and other devices. If there is, please find out the problems and take the following measures:
(1) Turn off the device, and turn on again.
(2) Change the direction of the device.
(3) Keep the product away from the interferential devices.

Table 1 - Compliance information for Emission test

Emissions test	Compliance
RF emissions CISPR 11	Group 1
RF emissions CISPR 11	Class B

Table 2 - Compliance information for Immunity test

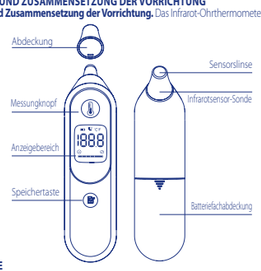
Immunity test	Compliance level
Electrostatic discharge(ESD) IEC 61000-4-2	Contact: ±8kV Air ±2kV, ±4kV, ±8kV, ±15kV
Power frequency(50, 60Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	30A/m/ 50Hz and60 Hz
Radiated RF IEC 61000-4-3	10V/m / 80MHz – 2,7GHz / 80% AM at 1kHz

Table 3 - Test specifications for ENCLOSURE PORT IMMUNITY to RF wireless communications equipment

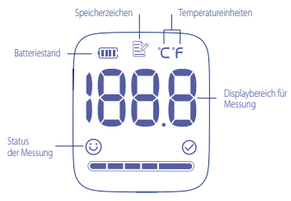
Test frequency (MHz)	Band [a] (MHz)	Service [a]	Modulation [b]
385	380 – 390	TETRA 400	Pulse modulation [b] 18Hz
450	430 – 470	GMRS 460, FRS 460	FM [c] ±5kHz deviation 1kHz sine
710	704 – 787	LTE Band 13, 17	Pulse modulation [b] 217Hz
745		

• **Vorgesehener Zweck:** Der vorgesehene Zweck des Geräts besteht darin, die Körpertemperatur im Ohr durch Wärmestrahlung anzuzeigen. Es ist für die Verwendung bei Säuglingen (außer bei Frühgeborenen oder klein für das Gestationsalter) sowie bei Kindern und Erwachsenen gedacht.
• **Indikation:** Intermittierende Messung der Körpertemperatur des Menschen im Gehörgang, nicht für klinische Notfälle.
• **Vorgesehene Benutzer:** Laien, Kinder unter der Hilfe oder Beobachtung eines Erwachsenen.
• **Klinische Vorteile:** Das Gerät kann verwendet werden, um die Körpertemperatur zu messen, um bei der Diagnose des Körperzustands zu helfen. Der klinische Nutzen des Geräts wird als indirekt definiert; die gesamte vorgesehene Patientengruppe kann davon profitieren.
Das Infrarot-Ohrthermometer ist mit einem Infrarotsensor ausgestattet, der das vom menschlichen Ohrmembran emittierte Infrarotlicht in ein entsprechendes elektrisches Signal umwandeln kann. Das Signal wird vom Verstärker und dem Signalverarbeitungsschaltkreis gemäß dem internen Algorithmus des Geräts und der angestrebten Emissivität korrigiert und dann in den Temperaturwert des gemessenen menschlichen Körpers umgewandelt.
• **Gegenanzeigen:** Verwenden Sie das Ohrthermometer nicht, wenn eine Entzündung im Gehörgang vorliegt. Es wird empfohlen, das Ohrthermometer nach der Genesung von einer Operation oder einem Trauma des Gehörgangs zu verwenden.

2. AUFBAU UND ZUSAMMENSETZUNG DER VORRICHTUNG
• **Aufbau und Zusammensetzung der Vorrichtung.** Das Infrarot-Ohrthermometer besteht aus dem Hauptmotor und dem Deckel.



• **LCD-Bildschirm.**



3. SYMBOLE

UDI	Eindeutige Geräteidentifikation	MD	Medizinprodukt
	Sicherheitshinweise und Vorsichtsmaßnahmen		Importeur
	Papier-Recycling		Vertreiber
	Hersteller		Temperaturbeschränkungen
EC REP	Autorisierter Vertreter für Europa		Feuchtigkeitsgrenzen
	Die Gebrauchsanleitung befolgen		Grenzwerte des atmosphärischen Drucks
	Symbol für die Kennzeichnung von elektrischen und elektronischen Produkten nach der Richtlinie 2012/19/EU	CE 0297	Dieses Gerät erfüllt die Bestimmungen der Verordnung (EU) 2017/745 (Medizinprodukteverordnung).
	Symbol für die Kennzeichnung der Richtlinie 2006/66/EG	MR	MR-ungeeignet
10	Einsatzdauer für Sicherheit und Umweltschutz 10 Jahre	LOT	Charge
SN	Seriennummer	REF	Artikelnummer im Produktkatalog oder Katalognummer
IP22	Schutzart gegen das Eindringen von Feststoffen mit Abmessungen/Durchmesser ≥ 12 mm und Flüssigkeiten in Gegenwart von Tropfen bei einer Neigung von 15° zum Produkt.		Gerät mit Typ-BF-Anwendungsteilen.

SICHERHEITSHINWEISE:
1. Das Infrarot-Ohrthermometer ist ein präzises Gerät, lassen Sie Kinder nicht damit spielen. Achten Sie darauf, dass es nicht aus großer Höhe fällt, da ein Sturz den Sensor lockern und die Messgenauigkeit beeinträchtigen könnte.
2. Das Infrarot-Ohrthermometer sollte nicht ohne Verpackung transportiert werden, um die Messgenauigkeit durch mechanische Vibrationen nicht zu beeinträchtigen.
3. Wenn es längere Zeit nicht verwendet wird, nehmen Sie die Batterien heraus und bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da es sonst gefährlich sein könnte. Zudem könnte es bei langer Lagerung zu einer Funktionsstörung durch Batterieauslauf kommen.
4. Dieses Produkt enthält empfindliche elektronische Bauteile und sollte nicht in einer Umgebung mit starker elektromagnetischer Störung (z.B. Mobiltelefone, Mikrowellen) verwendet werden, um temporäre Beeinträchtigungen der Messgenauigkeit zu vermeiden.
5. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig vor Gebrauch und überprüfen Sie, ob die Batterien eingesetzt sind.
6. Zerlegen, reparieren oder modifizieren Sie dieses Gerät nicht, da dies zu Messfehlern oder einem Ausfall des Geräts führen kann.
7. Halten Sie die Sonde vor und nach dem Gebrauch sauber. Wenn das Sensorobjektiv verschmutzt ist, wischen Sie es vorsichtig mit einem weichen, trockenen Tuch oder Wattestäbchen ab. Verwenden Sie keine anderen Gegenstände und pusten Sie nicht auf den Infrarotsensor, da dies Kratzer am Sensor oder Gerätestörungen verursachen könnte.
8. Die Materialen der Bauteile, die mit dem Benutzer in Kontakt kommen, sind biologisch verträglich.
9. Der Patient kann das Thermometer selbst zur Messung verwenden, oder jemand anderes kann es zur Messung des Patienten verwenden. Die Verwendung und Wartungsmethoden sind in beiden Fällen gleich.
10. Alle Service- und Wartungsarbeiten sollten vor oder nach dem Gebrauch durchgeführt werden.
11. Das Thermometer darf nicht während des Gebrauchs gewartet oder repariert werden.
12. Der Patient kann die Messung selbst durchführen oder eine andere Person kann das Thermometer zur Messung verwenden. Der Patient kann alle Wartungsarbeiten selbst durchführen.

Vorsicht:
1. Um den korrekten Temperaturwert zu messen.
2. Die Temperatur des linken und rechten Ohrs einer Person ist normalerweise leicht unterschiedlich. Es ist besser, für Vergleichszwecke immer das gleiche Ohr zu messen.
3. Die Messergebnisse dienen nur als Referenz und ersetzen nicht die Diagnose eines Arztes. Einige Menschen haben keine erhöhte Temperatur, auch wenn sie krank sind. Wenn Sie sich unwohl fühlen, wird empfohlen, unabhängig von den Messergebnissen einen Arzt aufzusuchen.
4. Das Schlafen auf einer Seite kann dazu führen, dass die Temperatur des gedrückten Ohrs ansteigt. Es ist besser, einige Minuten zu warten, bevor Sie messen.
5. Der Gehörgang sollte sauber gehalten werden, da zu viel Ohrenschmalz im Gehörgang die Genauigkeit beeinflussen kann.
6. Versuchen Sie nicht zu messen, wenn das Gerät nass ist, da dies zu ungenauen Messergebnissen führen kann.
7. Messen Sie die Körpertemperatur nicht innerhalb von 30 Minuten nach dem Sport, Baden oder Essen, da die Körpertemperatur in diesen Momenten von der normalen Körpertemperatur abweichen kann.
8. Wenn ein Temperaturunterschied zwischen dem Aufbewahrungsort des Geräts und der Messumgebung besteht, sollte das Gerät mindestens 30 Minuten in der Messumgebung verbleiben, um Messfehler zu vermeiden.
9. Verwenden Sie das Thermometer nicht, wenn sich Blut oder Sekret im äußeren Gehörgang befindet.
10. Verwenden Sie das nicht behandelte Ohr, wenn verschreibungspflichtige Ohrentropfen oder andere Medikamente in den Gehörgang eingebracht wurden.
11. Patienten mit Gesichts- und/oder Ohrdeformationen können möglicherweise keine Temperaturmessung mit dem Ohrthermometer durchführen.
12. Eine vollständige Verstopfung des Gehörgangs durch Ohrenschmalz kann zu niedrigeren Temperaturwerten führen.
13. Aufgrund der begrenzten Größe des Etiketts ist die Schrift sehr klein, legen Sie es an einem geeigneten Ort zur Ansicht ab.
14. Atmen oder schlucken Sie keine Kleinteile. Achten Sie auf die Aufbewahrung des Produkts, um Schäden durch Haustiere oder Schädlinge zu vermeiden.
15. Lassen Sie das Thermometer nicht unbeaufsichtigt in der Nähe von Kindern. Kleine Teile können eine Erstickungsgefahr darstellen.
16. Wenn mehrere Messungen für dieselbe Person erforderlich sind, entfernen Sie das Thermometer nach jeder Messung aus dem Gehörgang und befolgen Sie die Messschritte für einen erneuten Test.
17. Einschränkung: Das Gerät kann ein Rektalthermometer zur Messung der Rektaltemperatur nicht ersetzen. Stellen Sie beim Messen sicher, dass die Sonde auf das Trommelfell ausgerichtet und eng mit dem Gehörgang in Kontakt ist.

Dieses Produkt enthält Batterien und wiederverwertbares elektrisches Material. Um die Umwelt zu schützen, entsorgen Sie es nicht im Hausmüll, sondern wenden Sie sich an Ihren örtlichen Abfallentsorgungsdienst.

4. MESSUMGEBUNG, TRANSPORT UND LAGERUNG
• Messumgebung:
Raumtemperatur: von 10°C (50°F) bis 40°C (104°F)
Relative Luftfeuchtigkeit: von 15% bis 90%RH (nicht kondensierend)
Atmosphärendruck: von 70 kPa bis 106 kPa
• Transport- und Lagerumgebung:
Raumtemperatur: von -20°C (-4°F) bis 55°C (131°F)
Relative Luftfeuchtigkeit: von 15% bis 90%RH (nicht kondensierend)
Atmosphärendruck: von 70 kPa bis 106 kPa

5. INSTALLATION UND VERWENDUNG
• Einlegen der Batterie.
Das Thermometer wird mit 2 nicht wiederaufladbaren Alkali-Batterien (AAA) betrieben. Die Batterieabdeckung nach unten drücken und die Batterie in das Batteriefach einsetzen. Nun beginnt das Thermometer mit der Selbstinspektion. Auf die Einführung der positiven und negativen Pole im Batteriefach achten. Den Deckel des Batteriefachs wieder schließen. Siehe Abbildung rechts.

• Einstellung der Maßeinheit.
Drücken Sie bei ausgeschaltetem Gerät ca. 10 Sekunden lang die Messtaste " ", um in den Auswahlmodus der Temperatureinheit zu gelangen, und drücken Sie dann kurz die Taste " " um die Maßeinheit "°C" oder "°F" zu wählen. Zum Bestätigen drücken Sie die Taste " ".

Messung der Temperatur des menschlichen Körpers.
1. Entfernen Sie die Abdeckung. Drücken Sie die Taste " ". Das Display leuchtet auf, wie in der Abbildung (1) gezeigt und geht in den Messzustand, wie in Abbildung (2) gezeigt.

Abbildung 1

Abbildung 2

2. Drehen Sie den Kopf zur Seite, halten Sie das Ohr nach oben und ziehen Sie das Ohr sanft nach oben, um den Gehörgang auszurichten.
Hinweise: Wenn das Kind jünger als ein Jahr ist, muss das Ohr nach hinten gezogen werden. Misst man die Temperatur bei Personen die älter als ein Jahr sind oder bei Erwachsenen, muss das Ohr nach hinten gezogen und nach oben angehoben werden.
3. Setzen Sie den Fühler des Thermometers sanft in den Gehörgang ein, wie in der Abbildung (3) gezeigt.

Abbildung 3

4. Drücken Sie die Taste " " Nach ca. 1 Sekunde gibt das Gerät einen Ton ab und zeigt das Ende der Messung an. Das Display zeigt das Ergebnis der Messung.
5. Ist die Messung abgeschlossen, zeigt das System folgendes Symbol " " auf dem Display.
6. Wenn das Symbol " " erscheint, ist das Thermometer bereit für eine neue Messung.
7. Wenn die gemessene Temperatur 37,5°C überschreitet, gibt das Gerät einen langen Ton gefolgt von drei kurzen Signalen ab, um auf mögliches Fieber hinzuweisen.

• Einsehen des Speichers
1. Drücken Sie die Taste " ", um die Temperaturmessungen im Speicher einzusehen.
2. Das Thermometer kann bis zu 7 Temperaturmessungen ausgehend von der aktuellsten Messung speichern.
3. Drücken Sie im Menü zum Einsehen des Speichers ca. 5 Sekunden lang die Taste " ", um den Speicher zu löschen. Nach der erfolgten Löschung erscheint "Clr" auf dem Display.

• Ausschalten
1. Drücken Sie zum Ausschalten des Geräts lang die Taste " ".
2. Erfolgt keine Betätigung, schaltet sich das Thermometer nach etwa 60 Sekunden automatisch aus.

6. PFLEGE
• Reinigung
A. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob die Sensorlinse verschmutzt ist. Wenn sie verschmutzt ist, wischen Sie sie vorsichtig mit einem Wattestäbchen oder einem weichen Tuch, das mit sauberem Wasser befeuchtet wurde, ab. Stellen Sie sicher, dass die Sonde vor der nächsten Messung vollständig trocken ist.
B. Verwenden Sie ein sauberes, weiches Tuch mit Wasser, um das LCD-Display und das Gehäuse vorsichtig abzuwischen.
Warnung: Tauchen Sie dieses Produkt nicht in medizinischen Alkohol oder andere Flüssigkeiten ein.
C. Die gereinigten Geräte sollten an einem staubfreien und trockenen Ort aufbewahrt werden, direkte Sonneneinstrahlung vermeiden; bewahren Sie das Gerät nicht an einem Ort mit hohen Temperaturen, Feuchtigkeit, Staub oder korrosiven Gasen auf. Die Alterung des Sensors kann die Messgenauigkeit beeinflussen.
Jeder schwerwiegende Vorfall im Zusammenhang mit dem Gerät sollte dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats gemeldet werden.

• Aufbewahrung
Das Produkt muss an einem trockenen und staubfreien Ort aufbewahrt werden, bitte vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung; nicht an Orten mit hoher Temperatur, Feuchtigkeit, Staub und korrosiven Gasen aufbewahren. Dieses Produkt ist ein Hochpräzisionsgerät, bitte lassen Sie es nicht fallen! Vermeiden Sie abrupte Stöße, Erschütterungen und ungünstige Bedingungen während des Transports. Wenn die Sonde oder das Produkt beschädigt wurde, es nicht weiter verwenden. Bitte verwenden Sie dieses Produkt nicht für einen anderen als den vorgesehenen Zweck. Wenn es bei Kindern angewendet wird, beachten Sie bitte die allgemeinen Sicherheitsvorkehrungen.

7. HÄUFIGE FEHLER UND METHODEN ZUR FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Am Display wird "Lo" angezeigt	Die gemessene Temperatur liegt unter 32°C (89.6°F), was die Mindestgrenze des Messbereichs darstellt	Die Messung gemäß den Anweisungen wiederholen
Am Display wird "Hi" angezeigt	Die gemessene Temperatur liegt über 43°C (109.4°F), was die Höchstgrenze des Messbereichs darstellt	Die Messung gemäß den Anweisungen wiederholen
Am Display wird "Err 1" angezeigt	Die Umgebungstemperatur ist zu niedrig	Die Messung in einem Umgebungstemperaturbereich von 10°C ~ 40°C (50°F ~ 104°F) wiederholen
Am Display wird "Err 2" angezeigt	Die Umgebungstemperatur ist zu hoch	Die Messung in einem Umgebungstemperaturbereich von 10°C ~ 40°C (50°F ~ 104°F) wiederholen
Am Display wird "Err 4" angezeigt	Fehler am Sensor	Wenden Sie sich an den Kundendienst
Am Display wird " " angezeigt	Die Batterieladung ist niedrig	Die Batterien austauschen
Keine Anzeige oder anormale Anzeige	Die Batteriepole sind vertauscht oder das Thermometer ist defekt	Die Batterien richtig einsetzen oder den Verkäufer kontaktieren

8. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN
• Stromversorgung: DC 3V (2 Standard-Alkalibatterien AAA)
• Messbereich: 34 °C~42.2 °C (93.2 °F~107.96 °F)
• Display-Auflösung: 0.1°C (0.1°F)
• Messgenauigkeit: ±0.2°C (±0.4°F) im Bereich 35.0°C ~ 42.0°C (95.0°F ~ 107.6°F) ±0.3°C (±0.5°F) im Bereich 34.0°C ~ 34.9°C (93.2°F ~ 94.8°F) und 42.1°C ~ 42.2°C (107.8°F ~ 107.96°F)
• Schutz gegen elektrischen Schlag: Das Thermometer wird von herausnehmbaren internen Batterien gespeist.
• Anwendungsteil: Das Anwendungsteil des Typs BF « » ist die Sonde.
• Betriebsmodus: kontinuierlich
• Temperatureinheit: °C / °F
• Messstelle: Gehörgang
• Zeitintervall für jede Messung: ≤12s.
• Auto-OFF: Ungefähr 60 Sekunden.
• Messdauer: ≤2s.
• Schutzgrad gegen das Eindringen von Flüssigkeiten: IP22
• Abmessungen des Produkts: 145x37x57mm
• Gewicht des Produkts: ca. 62 g (ohne Batterien)
• Leibensdauer: 5 Jahre ausgenommen Verschleißteile
• Das medizinische Thermometer nutzt die eingestellte Betriebsart.
• Batteriewechselzyklus: Neue Batterien reichen für nicht weniger als 3000 Messungen.

9. ANGABEN ZUR TEMPERATUR
Die normale Körpertemperatur liegt im Allgemeinen in einem bestimmten Bereich, kann aber von Person zu Person variieren und sich zu verschiedenen Zeiten ändern.
Die normale Körpertemperatur der meisten Menschen ist unten als Anhaltspunkt angegeben: (Die Messung mit dem Chicco-Thermometer bezieht sich auf die Ohrtemperatur).
Axilläre Temperatur: 36.0°C ~ 37.4°C / 96.8°F ~ 99.32°F
Temperatur im Mund: 36.3°C ~ 37.2°C / 97.34°F ~ 98.96°F
Rektaltemperatur: 36.9°C ~ 37.9°C / 98.42°F ~ 100.22°F
Aurikulär Temperatur: 35.5 °C ~ 37.5°C/95.9°F~99.5°F

10. BATTERIE AUSTAUSCHEN
1. Batterie austauschen: Wenn das Symbol " ", angezeigt wird, die Batterien durch 2 neue AAA-Batterien ersetzen, dazu das Batteriefach zum Öffnen aufschieben und die alten Batterien herausnehmen. Beim Austausch der Batterien ist auf die richtige Polarität zu achten, wie im Inneren des Fachs angegeben.
2. Nehmen Sie die Batterien aus dem Produkt heraus, wenn es über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, um eine Beschädigung des Thermometers durch auslaufende Batterien zu vermeiden.
3. Um die Umwelt zu schonen, entsorgen Sie Altbatterien bei den entsprechenden Entsorgungsstellen, die von den nationalen und lokalen Vorschriften vorgesehen sind.

11. INFORMATIONEN ZUR ELEKTROMAGNETISCHEN VERTRÄGLICHKEIT
⚠ Tragbare HF-Sender (einschließlich Peripheriegeräte wie drahtgebundene Antennen und externe Antennen) müssen in einem Abstand von mindestens 30 cm (12 Zoll) von jedem beliebigen Teil, einschließlich der vom Hersteller angegebenen Kabel, verwendet werden. Andernfalls könnte die Leistung des Produkts beeinträchtigt werden.
⚠ Dieses Thermometer ist nicht gegen Funkkommunikation geschützt. Möglicherweise muss der Benutzer Maßnahmen zur Milderung der Auswirkungen ergreifen, z. B. das Thermometer bewegen oder neu ausrichten.
⚠ Wenn das Thermometer in Gebrauch ist, darf es nie in der Nähe anderer Instrumente platziert oder an diese angesetzt werden. Wenn es in der Nähe anderer Instrumente platziert oder an diesen angesetzt werden muss, überprüfen Sie, ob es normal funktioniert.

Es besteht ein potenzielles Risiko von Funkstörungen zwischen diesem und anderen Geräten. Verstehen Sie in diesem Fall, was das Problem ist, und beheben Sie es wie folgt:
1. Schalten Sie das Thermometer aus und dann wieder ein.
2. Ändern Sie die Richtung des Thermometers.
3. Halten Sie das Thermometer fern von der Störungsquelle.

Tabelle 1 - Konformität für die Prüfung der elektromagnetischen Emissionen.

Strahlungsprüfung	Übereinstimmung
HF-Emissionen CISPR 11	Gruppe 1
HF-Emissionen CISPR 11	Klasse B

Tabelle 2 - Konformität für die Prüfung der elektromagnetischen Störfestigkeit.

Störfestigkeitsprüfung	Übereinstimmungspegel
Elektrostatische Entladung (ESD) IEC 61000-4-2	In Kontakt: ±8 kV In der Luft: ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV
Netzfrequenz (50, 60 Hz) magnetisches Feld IEC 61000-4-8	30 A/m / 50 Hz und 60 Hz
Abgestrahlte HF IEC 61000-4-3	10 V/m / 80 MHz – 2,7 GHz / 80% AM bei 1 kHz

Tabelle 3 - Test-Spezifikationen für GEHÄUSE-STÖRFESTIGKEIT gegenüber drahtlosen HF-Kommunikationsgeräten.

Testfrequenz (MHz)	Band [a] (MHz)	Service [a]	Modulation [b]
385	380 – 390	TETRA 400	Modulation Impuls [b] 18 Hz
450	430 – 470	GMRS 460, FRS 460	FM [c] Abweichung ±5 kHz 1 kHz Sinus
710	704 – 787	LTE Band 13, 17	Modulation Impuls [b] 217 Hz
745			
780			
810	800 – 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Modulation Impuls [b] 18 Hz
870			
930			
1 720	1 700 – 1 990	GSM 1800; TETRA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Modulation Impuls [b] 217 Hz
1 845			
1 970			
2 450	2 400 – 2 570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	Modulation Impuls [b] 217 Hz
5 240	5 100 – 5 800	WLAN 802.11 a/n	Modulation Impuls [b] 217 Hz
5 500			
5 785			

[a] Bei einigen Diensten sind nur die Uplink-Frequenzen enthalten.
[b] Der Träger soll unter Verwendung eines Rechteckwellensignals mit 50% Tastverhältnis moduliert werden.
[c] Als Alternative zur FM-Modulation kann 50% Pulsmodulation bei 18 Hz eingesetzt werden, da dies, obwohl es keine tatsächliche Modulation darstellt, der schlimmste Fall wäre.

Testfrequenz (MHz)	Maximale Leistung (W)	Abstand (m)	STÖRFESTIGKEITSPRÜFUNG STUFE (V/m)
385	1,8	0,3	27
450	2	0,3	28
710	0,2	0,3	9
745			
780			
810	2	0,3	28
870			
930			
1 720	2	0,3	28
1 845			
1 970			
2 450	2	0,3	28
5 240	0,2	0,3	9
5 500			
5 785			

HINWEIS: Falls zum Erreichen der TESTWERTE STÖRFESTIGKEIT erforderlich, kann der Abstand zwischen der Sendeantenne und dem EM-GERÄT oder EM-SYSTEM auf 1 m reduziert werden. Der Prüfabstand von 1 m ist nach IEC 61000-4-3 zulässig.

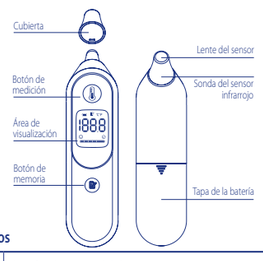
12. GARANTIE
Die Garantie gilt bei allen Konformitätsfehlern, die trotz normaler Gebrauchsbedingungen (gemäß den Vorgaben der Gebrauchsanleitung) auftreten. Die Garantie erlischt bei unsachgemäßem Gebrauch, Verschleiß oder bei möglichen Unglücksfällen. Für die Laufzeit der Garantie auf Konformitätsmängel wird auf die besonderen Bestimmungen der nationalen Gesetzesvorschriften verwiesen, die im Land des Kaüfs gelten, soweit vorgesehen.

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

LEA ATENTAMENTE EL MANUAL DE INSTRUCCIONES Y SIGA LAS INDICACIONES ANTES DEL USO.

1. USO DEL DISPOSITIVO Y ÁMBITO DE APLICACIÓN
• **Propósito previsto:** El propósito del dispositivo es mostrar la temperatura corporal en la cavidad del oído mediante radiación térmica. Está destinado para su uso en lactantes (excepto en bebés prematuros o pequeños para la edad gestacional), niños y adultos.
• **Indicación:** Medición intermitente de la temperatura corporal humana desde el canal auditivo, no para condiciones clínicas de emergencia.
• **Usuarios previstos:** Personas no expertas, niños bajo la ayuda u observación de un adulto.
• **Beneficios clínicos:** El dispositivo se puede utilizar para medir la temperatura corporal y así ayudar a diagnosticar el estado corporal. El beneficio clínico asociado al dispositivo se define como indirecto, toda la población de pacientes prevista puede experimentar el beneficio.
El termómetro de oído infrarrojo está equipado con un sensor infrarrojo, que puede transformar la luz infrarroja emitida por la membrana del oído humano en una señal eléctrica correspondiente. La señal se corrige mediante el amplificador y el circuito de procesamiento de señales de acuerdo con el algoritmo interno del instrumento y la emisividad objetivo, y luego se transforma en el valor de temperatura del cuerpo humano medido.
• **Contraindicaciones:** No utilizar el termómetro de oído si hay inflamación en el canal auditivo. Se sugiere usar el termómetro de oído después de la recuperación de una operación o trauma del canal auditivo.

2. ESTRUCTURA Y COMPOSICIÓN DEL DISPOSITIVO
• **Estructura y composición del dispositivo.** El termómetro de oído infrarrojo consta del motor principal y la cubierta.



• **Pantalla LCD.**

3. SÍMBOLOS

UDI	Identificador único del dispositivo	MD	Dispositivo Médico
	Advertencias y precauciones		Importador
	Papel reciclable		Distribuidor
	Fabricante		Límites de temperatura
EC REP	Representante europeo autorizado		Límites de humedad
	Siga las instrucciones de uso		Límites de presión atmosférica
	Símbolo para el marcado de los equipos eléctricos y electrónicos conforme a la Directiva 2012/19/EU	CE 0297	Este dispositivo cumple con las disposiciones del reglamento (UE) 2017/745 (Reglamento de Dispositivos Médicos).
	Símbolo para el marcado conforme a la Directiva 2006/66/CE	MR	No seguro para RM
10	Período de uso para la seguridad y protección del medio ambiente, 10 años	LOT	Lote
SN	Número de serie	REF	Código de referencia en el catálogo de productos o número de catálogo
IP22	Grado de protección contra la entrada de cuerpos sólidos con dimensiones/diámetro ≥ 12 mm y de líquidos en presencia de goteo con inclinación de 15° respecto del producto.		Equipo con partes aplicadas de tipo BF.

ADVERTENCIAS:
1. El termómetro de oído por infrarrojos es un dispositivo preciso, no deje que los niños jueguen con él. Tenga cuidado de que no caiga desde una altura, ya que una caída puede aflojar el sensor y afectar la precisión de la medición de temperatura.
2. El termómetro de oído por infrarrojos no debe transportarse sin embalaje para evitar que la vibración mecánica afecte la precisión de la medición de temperatura.
3. Si no lo va a usar durante mucho tiempo, saque las baterías y manténgalo fuera del alcance de los niños, ya que puede ser peligroso. Además, si la batería no se usa durante mucho tiempo, puede deteriorarse debido a una fuga de batería.
4. Este producto contiene componentes electrónicos sensibles y debe evitarse en ambientes con fuerte interferencia electromagnética (como teléfonos móviles, hornos microondas, etc.) para prevenir un impacto temporal en su precisión.
5. Lea este manual de instrucciones cuidadosamente antes de usarlo y asegúrese de que las baterías estén instaladas.
6. No desmonte, repare ni modifique este dispositivo, ya que podría causar errores en los resultados de medición o provocar fallas en el dispositivo.
7. Mantenga la sonda limpia antes y después de su uso. Cuando la lente del sensor esté sucia, límpiela suavemente con un paño suave y seco o un hisopo de algodón. No la limpie con otros objetos ni sople el sensor infrarrojo con la boca, ya que podría causar rayaduras en el espejo del sensor o fallos en el dispositivo.
8. Los materiales de los componentes aplicables del dispositivo están certificados para la compatibilidad biológica.
9. El paciente puede usar el termómetro para tomarse la temperatura, o alguien más puede usar el termómetro para medir al paciente. En ambos casos, los métodos de uso y mantenimiento son los mismos.
10. Todos los servicios y el mantenimiento deben realizarse antes o después del uso.
11. El termómetro no debe ser reparado o mantenido mientras esté en uso.
12. El paciente puede tomarse la temperatura por sí mismo, o alguien más puede hacerlo usando el termómetro. Los pacientes pueden realizar todo el mantenimiento.

Precaución:
1. Para medir el valor de temperatura correctamente.
2. La temperatura de los oídos izquierdo y derecho de una misma persona suele ser ligeramente diferente. Es mejor medir siempre el mismo oído para comparaciones.
3. Los resultados de la medición son solo de referencia y no pueden reemplazar el diagnóstico médico. Algunas personas no tienen fiebre cuando están enfermas. Si se siente mal, independientemente de los resultados de la medición, se recomienda ver a un médico inmediatamente.
4. Dormir de un lado puede causar que la temperatura del oído presionado aumente. Es mejor esperar unos minutos antes de medir.
5. El canal auditivo debe mantenerse limpio, ya que demasiado cerumen en el canal auditivo afectará la precisión.
6. No intente medir cuando el dispositivo esté húmedo, ya que esto podría llevar a resultados de medición inexactos.
7. No mida la temperatura corporal dentro de los 30 minutos después de hacer ejercicio, bañarse o comer, ya que en estos momentos la temperatura corporal puede desviarse de la normal.
8. Si hay una diferencia de temperatura entre el lugar donde se almacenó el dispositivo y el entorno de medición, el dispositivo debe colocarse en el entorno de uso durante más de 30 minutos; de lo contrario, los resultados de la medición podrían tener errores.
9. No use el termómetro si hay sangre o drenaje en el canal auditivo externo.
10. Use el oído sin tratar si se han colocado gotas medicinales o cualquier otro medicamento en el canal auditivo.
11. Los pacientes que tengan deformidades en la cara y/o el oído pueden no poder tomarse la temperatura el termómetro de oído.
12. La obstrucción completa del canal auditivo debido a cerumen (cera) puede resultar en lecturas de temperatura más bajas.
13. Debido al tamaño limitado de la etiqueta, la fuente es muy pequeña, colóquela en un lugar adecuado para su visualización.
14. No inhale ni trague piezas pequeñas. Preste atención al almacenamiento del producto para evitar daños causados por mascotas o plagas.
15. No deje el termómetro desatendido cerca de niños. Los objetos pequeños pueden representar un riesgo de asfixia.
16. Si se requieren varias mediciones para la misma persona, retire el termómetro del canal auditivo después de cada medición y siga los pasos de medición para volver a probar.
17. Limitación: el dispositivo no puede reemplazar un termómetro rectal para medir la temperatura rectal. Al medir, asegúrese de que la sonda esté alineada con el tímpano y en contacto cercano con el canal auditivo.

Este producto contiene pilas y material eléctrico reciclable. Para proteger el medio ambiente, no debe ser eliminado con los residuos domésticos sino a través del servicio local de eliminación de residuos.

4. AMBIENTE DE MEDICIÓN, TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO
• Ambiente de medición:
Temperatura ambiente: de 10°C (50°F) a 40°C (104°F)
Humedad: de 15% a 90%RH (sin condensación)
Presión atmosférica: de 70kPa a106kPa
• Ambiente de transporte y almacenamiento:
Temperatura ambiente: de -20°C (-4°F) a 55°C (131°F)
Humedad: de 15% a 90%RH (sin condensación)
Presión atmosférica: de 70 kPa a 106 kPa

5. MONTAJE Y USO
• Colocación de la pila.
El dispositivo funciona con 2 pilas alcalinas no recargables (AAA). Deslice la tapa de las pilas hacia abajo y coloque la pila en el compartimiento respectivo. Seguidamente, el dispositivo iniciará el autotest. Preste atención a la posición de los polos positivo y negativo de la pila en el compartimiento. Cierre la tapa. Remítase a la figura a la derecha.

• Ajuste de la unidad de medida.
Con el dispositivo apagado, presione prolongadamente el botón de medición " ", durante unos 10 segundos, para entrar en el estado de conversión de la unidad de temperatura; seguidamente, presione brevemente el botón " " para seleccionar la unidad de medida "°C" o "°F". Presione el botón " " para confirmar.

• Medición de la temperatura corporal.
1. Retire la cubierta, presione el botón " ", la pantalla se iluminará como se muestra en la figura (1) y entrará en el estado de medición, como se muestra en la figura (2).

Figura 1

Figura 2

2. Gire la cabeza hacia un lado con la oreja hacia arriba; tire suavemente de la oreja hacia arriba para alinear el conducto auditivo.
Nota: Si el niño tiene menos de un año, la oreja debe tirarse hacia atrás. Si la medición se realiza en niños mayores que un año o en adultos, la oreja debe tirarse hacia atrás y hacia arriba.
3. Introduzca el detector del termómetro en el conducto auditivo, suavemente, como se muestra en la figura (3).

Figura 3

4. Presione el botón " "; tras más o menos 1 segundo el dispositivo emitirá un sonido que indica que la medición ha terminado, y en la pantalla aparece el resultado de la medición.
5. A terminar la medición, el sistema mostrará en la pantalla el siguiente icono " ".
6. Cuando aparezca el icono " ", el termómetro estará listo para una nueva medición.
7. Si la temperatura medida es superior a 37,5°C, el dispositivo emitirá una indicación sonora prolongada, seguida de tres cortas, para advertir sobre la posible fiebre.

• Consulta de la memoria
1. Presione el botón " " para consultar las mediciones de la temperatura guardadas en la memoria.
2. El termómetro puede memorizar hasta 7 mediciones de la temperatura, a partir de la más reciente.
3. En el menú de consulta de la memoria, si se presiona el botón " " durante unos 5 segundos, la memoria se borra. Al terminar el borrado, en la pantalla aparece "Clr".

• Apagado
1. Presione el botón " " prolongadamente para apagar el dispositivo.
2. Tras unos 60 segundos de inactividad, el dispositivo se apaga automáticamente.

6. MANTENIMIENTO
• Limpieza
A. Antes de cada uso, verifique si la lente del sensor está sucia. Si está sucia, límpiela suavemente con un hisopo de algodón o un paño suave humedecido con agua limpia. Asegúrese de que la sonda esté completamente seca antes de la próxima medición.
B. Use un paño limpio y suave con agua para limpiar suavemente la pantalla LCD y la carcasa.
Advertencia: No sumerja este producto en alcohol médico u otros líquidos.
C. Los dispositivos limpios deben almacenarse en un lugar seco y libre de polvo, evite la luz solar directa; no guarde el

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

UWAŻNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI I PRZED UŻYCIEM DOSTOSOWAĆ SIĘ DO ZALECEŃ.

1. UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA I ZAKRES STOSOWANIA

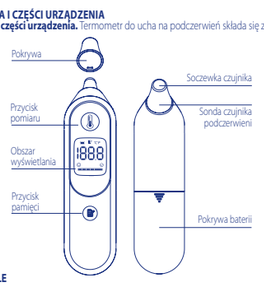
- **Przeznaczenie:** Przeznaczeniem urządzenia jest wyświetlanie temperatury ciała w jamie ucha za pomocą promieniowania cieplnego. Przeznaczone jest do stosowania u niemowląt (z wyjątkiem wcześniaków lub dzieci małych dla wieku ciążowego), dzieci i dorosłych.
- **Wskazanie:** Przerywane pomiary temperatury ciała człowieka z kanału słuchowego, nie w przypadku nagłych stanów klinicznych.
- **Przeznaczeni użytkownicy:** Osoby niewykwalifikowane, dzieci pod opieką lub obserwacją dorosłych.
- **Korzyści kliniczne:** Urządzenie może być używane do pomiaru temperatury ciała, co może pomóc w diagnozowaniu stanu ciała. Korzyść kliniczna związana z urządzeniem jest definiowana jako pośrednia, cała przewidziana populacja pacjentów może z niej skorzystać.

Termometr na podczerwień do ucha jest wyposażony w czujnik podczerwieni, który może przekształcać światło podczerwone emitowane przez błonę bębenkową ucha ludzkiego w odpowiadający sygnał elektryczny. Sygnał jest korygowany przez wzmacniacz i układ przetwarzania sygnałów zgodnie z wewnętrznym algorytmem urządzenia i docelową emisją, a następnie przekształcany w wartość temperatury mierzonego ciała ludzkiego.

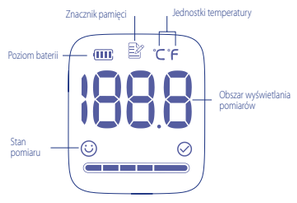
- **Przeciwwskazania:** Nie używaj termometru do ucha, jeśli występuje stan zapalny w kanale słuchowym. Zaleca się używanie termometru do ucha po wyzdrowieniu po operacji lub urazie kanału słuchowego.

2. BUDOWA I CZĘŚCI URZĄDZENIA

- **Budowa i części urządzenia.** Termometr do ucha na podczerwień składa się z głównego silnika i pokrywy.



- **Wyświetlacz LCD.**



3. SYMBOLE

UDI	Unikalny identyfikator urządzenia	MD	Urządzenie medyczne
	Ostrzeżenia i środki ostrożności		Importer
	Recykling papieru		Dystrybutor
	Producent		Limity temperatury
EC REP	Upoważniony przedstawiciel europejski		Limity wilgotności
	Postępować zgodnie z instrukcją		Limity ciśnienia atmosferycznego
	Symbol oznakowania produktów elektrycznych i elektronicznych wg Dyrektywy 2012/19/EU	CE 0297	To urządzenie spełnia postanowienia rozporządzenia (UE) 2017/745 (Rozporządzenie w sprawie wyrobów medycznych).
	Symbol oznakowania wg Dyrektywy 2006/66/WE	MR	Niebezpieczne dla MRI
10	Okres użytkowania zapewniający bezpieczeństwo i ochronę środowiska wynosi 10 lat	LOT	Partia
SN	Numer seryjn	REF	Kod odniesienia w katalogu produktów lub numer katalogowy
IP22	stopień ochrony przed przedostawaniem się do środka ciał stałych o wymiarach/średnicy ≥ 12 mm oraz cieczy w przypadku kapania pod kątem 15° względem produktu.		Sprzęt z częściami stosowanymi typu BF.

OSTRZEŻENIA:

1. Termometr na podczerwień do ucha jest precyzyjnym urządzeniem; nie pozwalaj dzieciom się nim bawić. Uważaj, aby nie spadł z dużej wysokości, ponieważ upadek może spowodować poluzowanie czujnika, co wpłynie na dokładność pomiaru temperatury.
2. Termometr na podczerwień do ucha nie powinien być transportowany bez opakowania, aby uniknąć wpływu drgań mechanicznych na dokładność pomiaru temperatury.
3. Jeśli nie używasz go przez dłuższy czas, wyjmij baterie i trzymaj z dala od dzieci, ponieważ może to być niebezpieczne. Ponadto, nieużywane przez długi czas baterie mogą spowodować awarię z powodu wycieku.
4. Produkt ten zawiera wrażliwe elementy elektroniczne i należy unikać używania go w środowiskach o silnych zakłóceniach elektromagnetycznych (takich jak telefony komórkowe, kuchenki mikrofalowe), aby zapobiec tymczasowemu wpływowi na jego dokładność.
5. Przed użyciem przeczytaj uważnie tę instrukcję obsługi i upewnij się, że baterie są włożone.
6. Nie demontuj, nie naprawiaj ani nie modyfikuj tego urządzenia, ponieważ może to spowodować błędy w wynikach pomiaru lub uszkodzenie urządzenia.
7. Utrzymuj sondę w czystości przed i po użyciu. Jeśli soczewka czujnika jest zabrudzona, delikatnie wytrzyj ją miękką, suchą ściereczką lub wacikiem. Nie wycieraj jej innymi przedmiotami ani nie dmuchaj w czujnik, ponieważ może to spowodować zarysowania lub awarię.
8. Materiały elementów zastosowania urządzenia są certyfikowane pod kątem zgodności biologicznej.
9. Pacjent może samodzielnie używać termometru lub ktoś inny może zmierzyć temperaturę pacjenta. W obu przypadkach metody użytkowania i konserwacji są takie same.
10. Cała konserwacja i serwisowanie powinny być wykonywane przed lub po użyciu.
11. Termometr nie powinien być serwisowany podczas użycia.
12. Pacjent może samodzielnie dokonać pomiaru lub może to zrobić ktoś inny, używając termometru. Pacjenci mogą przeprowadzać całą konserwację.

Ostrożność:

1. Aby zmierzyć prawidłową wartość temperatury.
2. Temperatura lewego i prawego ucha tej samej osoby zazwyczaj nieznacznie się różni. Lepiej jest mierzyć to samo ucho za każdym razem, aby uzyskać porównywalne wyniki.
3. Wyniki pomiarów są jedynie orientacyjne i nie zastępują diagnozy lekarskiej. Niektórzy ludzie mogą nie mieć gorączki, nawet gdy są chorzy. Jeśli czujesz się źle, bez względu na wyniki pomiarów, zaleca się natychmiastową konsultację z lekarzem.
4. Leżenie na jednej stronie może podnieść temperaturę ucha po tej stronie. Lepiej jest odczekać kilka minut przed pomiarem.
5. Kanał słuchowy powinien być czysty, ponieważ nadmiar woskowiny w kanale słuchowym wpływa na dokładność.
6. Nie próbuj dokonywać pomiaru, gdy urządzenie jest mokre, ponieważ może to prowadzić do niedokładnych wyników.
7. Nie mierz temperatury ciała w ciągu 30 minut po ćwiczeniach, kąpieli lub posiłku. W tych momentach temperatura ciała odbiega od normalnej.
8. Jeśli występuje różnica temperatur między miejscem przechowywania urządzenia a środowiskiem pomiarowym, urządzenie należy umieścić w środowisku pomiarowym na co najmniej 30 minut, w przeciwnym razie wyniki mogą być błędne.
9. Nie używaj termometru, jeśli w przewodzie słuchowym znajduje się krew lub wyciek.
10. Użyj nieleczonego ucha, jeśli do przewodu słuchowego wprowadzono krople lub inne leki.
11. Pacjenci z deformacjami twarzy i/lub ucha mogą nie być w stanie zmierzyć temperatury termometrem dousznym.
12. Całkowite zatkanie przewodu słuchowego przez woskowinę może powodować niższe odczyty temperatury.
13. Ze względu na ograniczoną wielkość etykiety czcionka jest zbyt mała; umieść ją w odpowiednim miejscu do przeglądania.
14. Nie wdychaj ani nie połykaj małych części. Zwróć uwagę na przechowywanie produktu, aby zapobiec uszkodzeniu przez zwierzęta domowe i szkodniki.
15. Nie zostawiaj termometru bez nadzoru w pobliżu dzieci. Małe elementy mogą stanowić zagrożenie zadławieniem.
16. Jeśli dla tej samej osoby wymagane są wielokrotne pomiary, po każdym pomiarze wyjmij termometr z kanału słuchowego i postępuj zgodnie z krokami pomiarowymi, aby przeprowadzić ponowny test.
17. Ograniczenie: Urządzenie nie może zastąpić termometru doodbytniczego do pomiaru temperatury doodbytniczej. Upewnij się, że sonda jest wyrównana z błoną bębenkową i dokładnie przylega do kanału słuchowego.

Ten produkt zawiera baterie i materiał elektryczny przeznaczony do recyklingu. Aby chronić środowisko, nie wyrzucać go do odpadów domowych lecz oddać do miejscowego punktu utylizacji odpadów.

4. OTOCZENIE POMIAROWE, TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

- **Otoczenie pomiarowe:**

Temperatura otoczenia: od 10°C (50°F) do 40°C (104°F)
Wilgotność: od 15% do 90%RH (bez kondensacji)
Ciśnienie atmosferyczne: od 70 kPa do 106 kPa

- **Otoczenie podczas transportu i przechowywania:**

Temperatura otoczenia: od -20°C (-4°F) do 55°C (131°F)
Wilgotność: od 15% do 90%RH (bez kondensacji)
Ciśnienie atmosferyczne: od 70 kPa do 106 kPa

5. SKŁADANIE I UŻYTKOWANIE

- **Wkładanie baterii.**

Urządzenie jest zasilane 2 bateriami alkalicznymi jednorazowego użytku (AAA). Przestawić pokrywkę baterii w dół i włożyć baterię do wnęki. Teraz urządzenie wykona autokontrolę. Zwrócić uwagę na ustawienie biegunów plusa i minusa we wnęce na baterie. Zamknąć pokrywkę. Patrz rysunek po prawej stronie.

- **Ustawianie jednostki pomiaru.**

Wyłączyć urządzenie. Długo nacisnąć przycisk pomiaru " " (przez około 10 sekund) i włączyć tryb zmiany jednostki temperatury. Następnie krótko nacisnąć przycisk " ", aby wybrać jednostkę pomiaru "°C" lub "°F". Nacisnąć przycisk " ", aby potwierdzić.

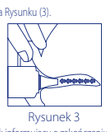
- **Pomiar temperatury ciała człowieka.**

1. Zdjąć osłonkę i nacisnąć przycisk " ". Ekran podświetli się w sposób pokazany na rysunku (1) i przestawi się w tryb pomiarowy, tak jak widać na rysunku (2).

Rysunek 1

Rysunek 2

2. Obrócić głowę w bok, skierować ucho do góry i lekko je pociągnąć w górę, aby wyprostować kanał słuchowy.
Uwaga: Jeżeli dziecko ma mniej niż rok, ucho należy pociągnąć do tyłu. Jeżeli pomiar jest wykonywany u dzieci w wieku powyżej jednego roku lub u osób dorosłych, ucho należy pociągnąć do tyłu i podnieść do góry.
3. Delikatnie włożyć sondę termometru do kanału słuchowego, jak pokazano na Rysunku (3).



Rysunek 3

4. Nacisnąć przycisk " "; po około 1 sekundzie urządzenie wygeneruje dźwięk informujący o zakończeniu pomiaru, a na wyświetlaczu pokaże się wynik pomiaru.
5. Po zakończeniu pomiaru system wyświetla na ekranie symbol " ".
6. Kiedy wyświetli się symbol " ", termometr jest gotowy do nowego pomiaru.
7. Jeżeli temperatura ciała przekracza 37,5°C, urządzenie generuje długi sygnał dźwiękowy, po którym słychać trzy krótkie sygnały, co informuje o możliwości gorączki.

- **Sprawdzanie zapisów**

1. Aby sprawdzić zapisane wcześniej pomiary temperatury, nacisnąć przycisk " ".
2. Termometr może zapisać do 7 pomiarów temperatury, poczynając od ostatniego.
3. Aby wykasować pamięć, w menu zapisów nacisnąć przycisk " " przez około 5 sekund. Po wykasowaniu, na wyświetlaczu wyświetla się "Clr".

- **Wyłączanie**

1. Aby wyłączyć urządzenie, nacisnąć długo przycisk " ".
2. Jeżeli nie jest wykonywane żadne działanie, urządzenie wyłącza się automatycznie po upływie około 60 sekund.

6. KONSERWACJA

- **Czyszczenie**

A. Przed każdym użyciem sprawdź, czy soczewka czujnika jest zabrudzona. Jeśli jest brudna, delikatnie przetrzyj ją patyczkiem bawełnianym lub miękką ściereczką zwilżoną czystą wodą. Upewnij się, że sonda jest całkowicie sucha przed następnym pomiarem.
B. Użyj czystej i miękkiej ściereczki zwilżonej wodą, aby delikatnie przetrzeć ekran LCD i obudowę.
Ostrzeżenie: Nie zanurzaj tego produktu w alkoholu medycznym ani innych płynach.
C. Oczyszczone urządzenia należy przechowywać w suchym i bezpiecznym miejscu, unikaj bezpośredniego światła słonecznego; nie przechowuj urządzenia w miejscu o wysokiej temperaturze, wilgotności, kurzu lub gazach korozyjnych. Starzenie się czujnika może wpływać na dokładność pomiaru.
Wszelkie poważne incydenty związane z urządzeniem należy zgłaszać producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego.

- **Przechowywanie**

Produkt należy przechowywać w miejscu suchym i niezapylonym. Unikać bezpośredniego nasłonecznienia; nie przechowywać w miejscach o wysokiej temperaturze, wilgotnych, zapylonych, lub w których występują gazy korozyjne. Ten produkt jest urządzeniem wysoko precyzyjnym. Chronić przed upadkiem z wysokości! Nie dopuszczać do nagłych uderzeń, wstrząsów ani nie przenosić w ciężkich warunkach. Jeżeli sonda lub sam produkt zostaną uszkodzone, zaprzestać dalszego użytkowania. Nie używać tego produktu do celów innych niż zamierzone. Jeżeli jest stosowany u dzieci, przestrzegać ogólnych środków bezpieczeństwa.

7. NAJCZĘSTSZE BŁĘDY I SPOSOBY ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW

Usterka	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Na wyświetlaczu wyświetla się "Lo"	Zmierzona temperatura wynosi poniżej 32°C (89,6°F), czyli poniżej minimalnego limitu zakresu pomiaru	Powtórzyć pomiar postępując zgodnie z instrukcją
Na wyświetlaczu wyświetla się "Hi"	Zmierzona temperatura wynosi powyżej 43°C (109,4°F), czyli powyżej maksymalnego limitu zakresu pomiaru	Powtórzyć pomiar postępując zgodnie z instrukcją
Na wyświetlaczu wyświetla się "Er 1"	Temperatura otoczenia jest za niska	Powtórzyć pomiar w temperaturze otoczenia mieszczącej się w zakresie 10°C ~ 40°C (50°F ~ 104°F)
Na wyświetlaczu wyświetla się "Er2"	Temperatura otoczenia jest za wysoka	Powtórzyć pomiar w temperaturze otoczenia mieszczącej się w zakresie 10°C ~ 40°C (50°F ~ 104°F)
Na wyświetlaczu wyświetla się "Er4"	Błąd czujnika	Skontaktować się z serwisem technicznym
Na wyświetlaczu wyświetla się " "	Baterie są rozładowane	Wymienić baterie
Na wyświetlaczu nic się nie wyświetla lub wyświetlane są nieprawidłowe symbole	Bieguny baterii są zamienione lub urządzenie ma usterkę	Włożyć baterie prawidłowo lub skontaktować się ze sprzedawcą

8. CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA

- Zasilanie: DC 3V (2 baterie alkaliczne standardowe AAA)
- Zakres pomiaru: 34°C ~ 42.2°C (93.2°F ~ 107.96°F)
- Rozdzielczość wyświetlacza: 0,1°C (0,1°F)
- Dokładność pomiaru: ±0,2°C (±0,4°F) w zakresie 35,0°C ~ 42,0°C (95,0°F ~ 107,6°F) ±0,3°C (±0,5°F) w zakresie 34.0°C ~ 34.9°C (93.2°F ~ 94.8°F) i 42.1°C ~ 42.2°C (107.8°F ~ 107.96°F)
- Zabezpieczenie przed porażeniem elektrycznym: urządzenie jest zasilane przez wyjmowane baterie wewnętrzne.
- Czesc aplikacyjna: czescia aplikacyjna typu BF " " jest sonda.
- Tryb działania: ciągły
- Jednostka temperatury: °C / °F
- Miejsce pomiaru: kanał uszny
- Przedział czasowy dla każdego pomiaru: ≤12s.
- Automatyczne wyłączanie: około 60 sekund.
- Czas trwania pomiaru: ≤2s.
- Stopień ochrony przed penetracją cieczy: IP22
- Wymiary produktu: 145x37x57mm
- Waga produktu: około 62 g (bez baterii)
- Czas eksploatacji: 5 lat z włączeniem części eksploatacyjnych
- Termometr lekarski pracuje w trybie temperatury ciała.
- Cykl wymiany baterii: trwałość nowych baterii wynosi nie mniej niż 3000 pomiarów.

9. WSKAZÓWKI NA TEMAT TEMPERATURY

Normalna temperatura ciała mieści się zazwyczaj w określonym zakresie, ale może się różnić dla różnych osób, jak też może się z zmieniać w różnym czasie.
Dla celów odniesienia, poniżej podano normalną temperaturę ciała większości ludzi: (Pomiar termometru Chicco dotyczy pomiaru douszneg.)
Temperatura pachowa: 36,0°C ~ 37,4°C / 96,8°F ~ 99,32°F
Temperatura w ustach: 36,3°C ~ 37,2°C / 97,34°F ~ 98,96°F
Temperatura rektalna: 36,9°C ~ 37,9°C / 98,42°F ~ 100,22°F
Zestaw słuchawkowy: 35,5 °C ~ 37,5°C/95.9°F~99.5°F

10. WYMIANA BATERII

1. Wymiana baterii: Kiedy wyświetla się symbol " ", wymienić na 2 nowe baterie AAA. Przesunąć pokrywkę baterii, aby otworzyć wnękę i wyjąć stare baterie. Wymienić baterie, zwracając przy tym uwagę na prawidłowe ustawienie biegunów, które podano we wnęce.
2. Jeżeli termometr nie będzie używany przez dłuższy czas, wyjąć baterie, aby wycieki z baterii nie uszkodziły go.
3. Aby chronić środowisko, zużyte baterie oddawać do specjalnych punktów zbiórki, przewidzianych obowiązującymi przepisami krajowymi i miejscowymi.

11. INFORMACJE NA TEMAT KOMPATYBILNOŚCI ELEKTROMAGNETYCZNEJ

⚠ Przenośne nadajniki radiowe (w tym okablowane anteny peryferyjne oraz anteny zewnętrzne) mogą być używane w odległości nie mniejszej niż 30 cm (12 cali) od wszystkich części, w tym od przewodów podanych przez producenta. W przeciwnym razie produkt może źle działać.
⚠ To urządzenie nie jest zabezpieczone przed komunikacją na częstotliwościach radiowych. Może się okazać, iż użytkownik musi zastosować środki osłabiające wpływ, takie jak przestawienie lub inne ustawienie urządzenia.
⚠ Podczas używania urządzenia nigdy nie stawiać go w pobliżu innych przyrządów ani na nich. W razie konieczności postawienia go w pobliżu innych urządzeń lub na nich, sprawdzić, czy działa poprawnie.

Istnieje potencjalne ryzyko interferencji radiowej pomiędzy tym urządzeniem a innymi. W takim przypadku zrozumieć przyczynę problemu i wykonać poniższe działania:
1. Wyłączyć urządzenie i włączyć je ponownie.
2. Zmienić kierunek urządzenia.
3. Trzymać urządzenie z dala od tego, które powoduje interferencję.

Tabela 1 - Zgodność testów emisji elektromagnetycznych.

Testy na emisyjność	Zgodność
Emisje RF CISPR 11	Grupa 1
Emisje RF CISPR 11	Klasa B

Tabela 2 - Zgodność testów odporności elektromagnetycznej.

Test odporności	Poziom zgodności
Wyładowania elektrostatyczne (ESD) IEC 61000-4-2	Kontakt: ±8 kV Powietrze: ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV
Częstotliwość zasilania (50, 60 Hz) pole magnetyczne IEC 61000-4-8	30 A/m / 50 Hz i 60 Hz
Fale radiowe IEC 61000-4-3	10 V/m / 80 MHz – 2,7 GHz / 80 % AM dla 1 kHz

Tabela 3 - Specyfikacje testów ODPORNOŚCI PORTU OBUDOWY na działanie urządzeń do bezprzewodowej komunikacji radiowej.

Częstotliwość testowa (MHz)	Pasmo [a] (MHz)	Praca [a]	modulacja [b]
385	380 – 390	TETRA 400	Modulacja impulsu [b] 18 Hz
450	430 – 470	GMRS 460, FRS 460	FM [c] odchylenie ±5 kHz 1 kHz sinus
710	704 – 787	Pasmo LTE 13, 17	Modulacja impulsu [b] 217 Hz
745			
780			
810	800 – 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, Pasmo LTE 5	Modulacja impulsu [b] 18 Hz
870			
930			
1 720	1 700 – 1 990	GSM 1800; TETRA 1900, GSM 1900; DECT; Pasmo LTE 1, 3, 4, 25; UMTS	Modulacja impulsu [b] 217 Hz
1 845			
1 970			
2 450	2 400 – 2 570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, Pasmo LTE 7	Modulacja impulsu [b] 217 Hz
5 240	5 100 – 5 800	WLAN 802.11 nd	Modulacja impulsu [b] 217 Hz
5 500			
5 785			

[a] W przypadku niektórych funkcji przesyłu uwzględniane są tylko częstotliwości łącza nadawczego (uplink).
[b] Sygnał powinien być modulowany sygnałem fali prostokątnej 50% cyklu pracy.
[c] Zamiast modulacji FM można zastosować 50% modulację impulsu dla częstotliwości 18 Hz. Nie jest to rzeczywista modulacja, ale byłby to najgorszy przypadek.

Częstotliwość testowa (MHz)	Moc max (W)	Odległość (m)	BADAWCZY POZIOM ODPORNOŚCI (V/m)
385	1,8	0,3	27
450	2	0,3	28
710	0,2	0,3	9
745			
780			
810	2	0,3	28
870			
930			
1 720	2	0,3	28
1 845			
1 970			
2 450	2	0,3	28
5 240	0,2	0,3	9
5 500			
5 785			

UWAGA: W razie potrzeby, w celu osiągnięcia POZIOMU TESTU ODPORNOŚCI, odległość pomiędzy anteną nadawczą a URZĄDZENIEM EM lub SYSTEMEM EM można zmniejszyć do 1 m. Odległość testowa 1 m jest dopuszczalna przez normę IEC 61000-4-3.

12. GWARANCJA

Produkt jest objęty gwarancją od wszystkich wad zgodności w normalnych warunkach użytkowania zgodnie z wymogami instrukcji. Gwarancja nie ma więc zastosowania w przypadku uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania, zużycia lub przypadkowych zdarzeń. Odnośnie czasu trwania gwarancji obejmującej wady dotyczące niezgodności z umową, należy odnieść się do przepisów prawa krajowego, jakie mają zastosowanie w kraju zakupu, jeśli dotyczy.

TR KULLANICI KILAVUZU

KULLANMADAN ÖNCE LÜTFEN KULLANICI KILAVUZUNU DİKKATLE OKUYUNUZ VE TALİMATLARI TAKİP EDİNİZ.

1. CİHAZIN KULLANIMI VE UYGULAMA KAPSAMI

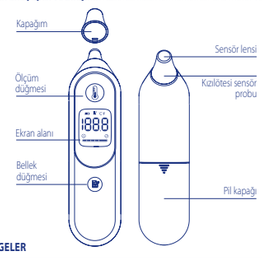
- **Amaç:** Cihazın amacı, termal radyasyon yoluyla kulak boşluğundaki vücut sıcaklığını göstermektir. Yenidoğanlar (erken doğmuş bebekler veya gestasyon yaşına göre küçük bebekler hariç), çocuklar ve yetişkinler için kullanıma yöneliktir.
- **Gösterim:** Açıl klinik durumlar için değil, kulak kanalından insan vücut sıcaklığının aralıklı ölçümü için kullanılır.
- **Hedeflenen kullanıcılar:** Gündelik kişiler, bir yetişkinin yardımı veya gözetimi altında olan çocuklar.
- **Klinik faydalar:** Cihaz, vücut sıcaklığını ölçmek için kullanılabilir ve böylece vücut durumunu teşhis etmeye yardımcı olabilir. Cihazla ilişkili klinik fayda dolaylı olarak tanımlanır; tüm hedeflenen hasta popülasyonu bu fayday yaşayabilir.

Kızılötesi kulak termometresi, insan kulak zarından yayılan kızılötesi ışığı karşılık gelen elektrik sinyaline dönüştürebilen bir kızılötesi sensörle donatılmıştır. Sinyal, cihazın iç algoritması ve hedeflenen emisyon değerine göre amplifikatör ve sinyal işleme devresi tarafından düzeltilir ve ardından ölçülen insan vücudunun sıcaklık değeri olarak dönüştürülür.

- **Kontrendikasyonlar:** Kulak kanalında iltihap varsa kulak termometresini kullanmayın. Kulak kanalının cerrahi işlem veya travma sonrası iyileşmesinden sonra kulak termometresini kullanmanız önerilir.

2. CİHAZIN YAPISI VE BİLEŞİMİ

- **Cihazın ana yapısı ve bileşimi.** Kızılötesi kulak termometresi, ana motor ve kapağından oluşur.



- **LCD alanı.**

3. SİMGELER

UDI	Benzersiz cihaz tanımlayıcı	MD	Tıbbi cihaz
	Uyarılar ve tedbirler		İthalatçı
	Kağıt geri dönüşümü		Distribütör
	İmalat		Sıcaklık aralığı
EC REP	Avrupa Topluluğundaki yetkili temsilci		Nem aralığı
	Kullanım talimatlarına uyunuz		Atmosferik basınç aralığı
	2012/19/EU sayılı Yönergeye göre elektrikli ve elektronik cihazların işaretlenmesine yönelik simge	CE 0297	Bu cihaz, düzenleme (AB) 2017/745 (Tıbbi Cihaz Yönetmeliği) hükümlerine uymaktadır.
	2006/66/EC sayılı Yönergeye göre işaretlenmesine yönelik simge	MR	MR için güvenli değil
10	10 yıllık güvenlik ve çevresel koruma kullanım süresi	LOT	Parti numarası
SN	Seri numarası	REF	Ürün kataloğu referans kodu ya da katalog numarası
IP22	12mm'den büyük katı cisimlerin girişini önleyin. Lamba 15 derece yana yatırıldığında, damlayan suyun girişini önlemeye devam edebilir. Lamba dik açıdan 15 derece yana yatırıldığında, damlayan su zararlı etkilere neden olmayacaktır.		Tip BF uygulamalı parçalara sahip ekipman.

UYARILAR:

1. Kızılötesi kulak termometresi hassas bir cihazdır; çocukların onunla oynamasına izin vermeyin. Yüksekten düşmemesine dikkat edin; düşme, sensörün gevşemesine neden olabilir ve sıcaklık ölçümünün doğruluğunu etkileyebilir.
2. Kızılötesi kulak termometresi, sıcaklık ölçüm doğruluğuna mekanik titreşimin etkisinden kaçınmak için ambalajsız taşınmamalıdır.
3. Uzun süre kullanmayacaksanız, pilleri çıkarın ve çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın, aksi takdirde tehlikeli olabilir. Ayrıca, uzun süre kullanılmayan pil sızıntı yapabilir ve arızaya yol açabilir.
4. Bu ürün hassas elektronik bileşenler içerir ve güçlü elektromanyetik parazitlerin bulunduğu ortamlardan (cep telefonları, mikrodalga fırınlar vb.) kaçınılmalıdır; aksi halde doğruluğu geçici olarak etkilenebilir.
5. Lütfen kullanmadan önce bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve pillerin takılı olduğundan emin olun.
6. Bu cihazı sökmeyin, tamir etmeyin veya değiştirmeyin; aksi takdirde ölçüm sonuçlarında hatalar veya cihaz arızaları oluşabilir.
7. Kullanımdan önce ve sonra sensör temiz tutulmalıdır. Sensör lensi kirlenmişse, yumuşak kuru bir bez veya pamuklu çubukla nazikçe silin. Başka nesnelerle silmeyin ve kızılötesi sensöre nefesinizle üflemeyin; aksi halde sensör aynasında çizilme veya cihazda arıza oluşabilir.
8. Cihazın uygulama bileşen malzemeleri biyolojik uyumluluk sertifikasına sahiptir.
9. Hasta, termometreyi kendisi kullanarak ölçüm yapabilir veya bir başkası hastanın sıcaklığını ölçebilir. Her iki durumda da kullanım ve bakım yöntemleri aynıdır.
10. Tüm bakım işlemleri kullanım öncesinde veya sonrasında yapılmalıdır.
11. Termometre, kullanım sırasında bakıma tabi tutulmamalıdır.
12. Hasta ölçümü kendisi yapabilir veya bir başkası termometre kullanarak ölçüm yapabilir. Hastalar tüm bakım işlemlerini yapabilir.

Dikkat:

1. Doğru sıcaklık değerini ölçmek için.
2. Ayrı kişinin sol ve sağ kulak sıcaklıkları genellikle biraz farklıdır. Karşılaştırma için her seferinde aynı kulağı ölçmek daha iyidir.
3. Ölçüm sonuçları yalnızca referans içindir ve doktor teşhisinin yerini alamaz. Bazı kişiler hasta olduğunda ateşlenmeyebilir. Kendinizi rahatsız hissediyorsanız, ölçüm sonuçlarından bağımsız olarak hemen bir doktora danışmanız önerilir.
4. Bir tarafa yatmak, baskı altındaki kalan kulağın sıcaklığını artırabilir. Ölçüm yapmadan önce birkaç dakika beklemek daha iyidir.
5. Kulak kanalı temiz tutulmalıdır; çünkü kulak kanalındaki fazla kulak kiri doğruluğu etkileyebilir.
6. Cihazı ıslakken ölçüm yapmaya çalışmayın; bu, ölçüm sonuçlarının doğruluğunu olumsuz etkileyebilir.
7. Egzersiz, banyo veya yemek yedikten sonra 30 dakika içinde vücut sıcaklığını ölçmeyin; bu anlarda vücut sıcaklığı normal vücut sıcaklığından sapabilir.
8. Cihazın saklandığı yer ile ölçüm ortamı arasında sıcaklık farkı varsa, cihazı kullanım ortamında en az 30 dakika bekletin; aksi halde ölçüm sonuçlarında hatalar olabilir.
9. Dış kulak kanalında kan veya akıntı varsa termometreyi kullanmayın.
10. Reçeteli kulak damlası veya başka kulak ilaçları uygulanmışsa, tedavi edilmemiş kulağı kullanın.
11. Yüzde ve/veya kulakta şekil bozukluğu olan hastalar kulak termometresi ile sıcaklık ölçümü yapamayabilir.
12. Kulak kanalında tamamen biriken kulak kiri daha düşük sıcaklık değerlerine neden olabilir.
13. Etiketin sınırlı boyutu nedeniyle yazı tipi çok küçüktür; uygun bir konuma yerleştirin.
14. Küçük parçaları solumayın veya yutmayın. Ürünü evcil hayvanlar ve haşerelerden zarar görmemesi için uygun bir yerde saklayın.
15. Termometreyi çocukların yanında gözetimsiz bırakmayın. Küçük parçalar boğulma tehlikesi oluşturabilir.
16. Aynı kişi için birden fazla ölçüm gerekiyorsa, her ölçümden sonra termometreyi kulak kanalından çıkarın ve yeniden test etmek için ölçüm adımlarını takip edin.
17. Sınırlama: Cihaz, rektal sıcaklık için rektal termometrenin yerine kullanılamaz. Ölçüm yaparken, probun kulak zarına hizalandığından ve kulak kanalı ile yakın temas ettiğinden emin olun.

Bu ürün piller ve geri dönüştürülebilir elektrikli malzeme içerir. Çevreyi korumak için, bu ürünü ev atıkları ile birlikte bertaraf etmeyiniz, bunun yerine yerel atık bertaraf hizmeti sağlayıcınız ile iletişime geçiniz.

4. ÖLÇÜM VE TAŞIMA-SAKLAMA ORTAMI

- **Ölçüm ortamı:**

Oda sıcaklığı: 10°C (50°F) ila 40°C (104°F)
Bağıl nem: %15 ila %90 Bağıl Nem (yoğuşmasız)
Atmosferik basınç: 70 kPa ila 106 kPa

- **Taşıma ve saklama ortamı:**

Oda sıcaklığı: -20°C (-4°F) ila 55°C (131°F)
Bağıl nem: %15 ila %90 Bağıl Nem (yoğuşmasız)
Atmosferik basınç: 70 kPa ila 106 kPa

5. KURULUM VE KULLANIM

- **Pilin takılması.**

Bu cihaz 2 adet şarj edilebilir özellikte olmayan alkalin pil (AAA) ile çalışır. Pil kapağını aşağıya doğru bastırınız ve pili, pil bölmesine takınız. Bu noktada cihaz otomatik kontrol başlatır. Pilin pozitif ve negatif kutuplarını uygun yönde takmaya dikkat ediniz. Kapağı kapatınız. Sağdaki resme bakınız.

- **Ölçüm biriminin ayarlanması.**

Cihaz kapalı durumdayken, ölçüm düğmesine " " basınız ve yaklaşık 10 saniye basılı tutarak sıcaklık birimi dönüştürme ayarına erişim sağlayınız, ardından ölçüm birimini "°C" veya "°F" olarak seçmek için " " düğmesine kısa süre basınız. Onaylamak için " " düğmesine basınız.

- **İnsan vücudunda sıcaklık ölçümü.**

1.Kapağı çıkarınız, " " düğmesine basınız, ekran ışığı şekilde (1) gösterildiği gibi yanar ve ekran şekilde (2) gösterildiği gibi ölçüm moduna girer.

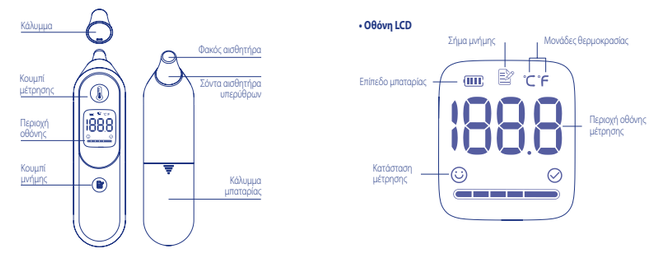
Şekil 1

Şekil 2

2. Kişinin başını kulak yukarı dönük olacak şekilde bir tarafa döndürünüz ve kulak kanalını hizalamak için kulağı nazikçe yukarı çekiniz.
Notlar: Çocuk bir yaşından küçük olduğunda, kulak arkaya doğru çekilmelidir. Bir yaşından büyük kişilerin veya yetişkinlerin ölçümü yapılacağı zaman, kulak geriye çekilmeli ve yukarıya kaldırılmalıdır.
3. Termometre sensörünü şekilde (3) gösterildiği gibi kulak kanalına nazik şekilde sokunuz.

Şekil 3

4. " " düğmesine basınız, yaklaşık 1 saniye sonra cihaz okumanın tamamlandığını gösteren bir ses çıkaracak ve ekranda okumanın sonucu gösterilecektir.
5. Okuma tamamlandığında, sistem ekranda " " simgesini gösterir.
6. " " simgesi belirdiğinde, termometre yeni bir okuma için hazır durumdadır.
7. Okunan sıcaklığın 37,5°C'den yüksek olması halinde cihaz bir ateş olasılığı konusunda uyarmak için önce uzun bir sesli sinyal ve ardından üç k



3. ΣΥΜΒΟΛΑ

UDI	Μοναδικός αναγνωριστικός αριθμός συσκευής	MD	Ιατρική συσκευή
⚠	Προειδοποιήσεις και προφυλάξεις		Εισαγωγέας
	Ανακύκλωση χαρτιού		διανομέας
	Κατασκευαστής		Όρια θερμοκρασίας
EC REP	Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρώπη		Όρια υγρασίας
	Ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης		Όρια ατμοσφαιρικής πίεσης
	Σύμβολο για τη σήμανση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων σύμφωνα με την οδηγία 2012/19/ΕΕ	CE 0297	Αυτή η συσκευή πληροί τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΕ) 2017/745 (Κανονισμός για ιατροτεχνολογικά προϊόντα).
	Σύμβολο σήμανσης σύμφωνα με την οδηγία 2006/66/ΕΚ	MR	Μη ασφαλές για μαγνητική τομογραφία
10	Περίοδος χρήσης για την ασφάλεια και την προστασία του περιβάλλοντος 10 χρόνια	LOT	Partida
SN	Σειριακός αριθμός	REF	Κωδικός αναφοράς καταλόγου προϊόντος ή αριθμός καταλόγου
IP22	βαθμός προστασίας ενάντια στην είσοδο στερεών σωμάτων διαστάσεων/διαμέτρου ≥ 12 mm και υγρών εάν υφίσταται στάλαξη με κλίση 15° σε σχέση με το προϊόν.		Εξοπλισμός με εφαρμοσμένα εξαρτήματα τύπου BF.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:
1. Το υπέρυθρο θερμόμετρο αυτού είναι μια ακριβής συσκευή, μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με αυτό. Προσέξτε να μην πέσει από μεγάλο ύψος, καθώς μια πτώση μπορεί να προκαλέσει χαλάρωση του αισθητήρα και να επηρεάσει την ακρίβεια της μέτρησης της θερμοκρασίας.
2. Το υπέρυθρο θερμόμετρο αυτού δεν πρέπει να μεταφέρεται χωρίς συσκευασία, ώστε να αποφεύγεται η επίδραση των μηχανικών κραδασμών στην ακρίβεια μέτρησης της θερμοκρασίας.
3. Αν δεν το χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες και κρατήστε το μακριά από παιδιά, καθώς μπορεί να είναι επικίνδυνο. Επιπλέον, αν η μπαταρία παραμείνει αχρησιμοποίητη για μεγάλο χρονικό διάστημα, μπορεί να προκαλέσει βλάβη λόγω διαρροής.
4. Το προϊόν αυτό περιέχει ευαίσθητα ηλεκτρονικά εξαρτήματα και θα πρέπει να αποφεύγεται σε περιβάλλον με ισχυρές ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές (όπως κινητά τηλέφωνα, φούρνοι μικροκυμάτων) για να μην επηρεαστεί προσωρινά η ακρίβεια.
5. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν από τη χρήση και βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες έχουν τοποθετηθεί.
6. Μην αποσυναρμολογείτε, επισκευάζετε ή τροποποιείτε αυτήν τη συσκευή, καθώς μπορεί να προκαλέσει σφάλματα στα αποτελέσματα μέτρησης ή βλάβη στη συσκευή.
7. Διατηρείτε τον αισθητήρα καθαρό πριν και μετά τη χρήση. Όταν ο φακός του αισθητήρα είναι βρώμικος, σκουπίστε τον απαλά με ένα μαλακό στεγνό πανί ή βαμβάκι. Μην το σκουπίζετε με άλλα αντικείμενα και μην φυσάτε τον υπέρυθρο αισθητήρα με το στόμα σας, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει γρατζουνιές ή βλάβη.
8. Τα υλικά των εξαρτημάτων που έρχονται σε επαφή με τον χρήστη είναι πιστοποιημένα για βιολογική συμβατότητα.
9. Ο ασθενής μπορεί να χρησιμοποιήσει το θερμόμετρο για να μετρήσει τη θερμοκρασία του ή κάποιος άλλος μπορεί να το χρησιμοποιήσει για να μετρήσει τη θερμοκρασία του ασθενούς. Σε κάθε περίπτωση, οι μέθοδοι χρήσης και συντήρησης είναι οι ίδιες.
10. Όλες οι διαδικασίες συντήρησης πρέπει να πραγματοποιούνται πριν ή μετά τη χρήση.
11. Το θερμόμετρο δεν πρέπει να συντηρείται κατά τη χρήση.
12. Ο ασθενής μπορεί να κάνει τη μέτρηση μόνος του ή να τη διενεργήσει κάποιος άλλος χρησιμοποιώντας το θερμόμετρο. Οι ασθενείς μπορούν να κάνουν όλες τις διαδικασίες συντήρησης.

Προφυλάξεις
1. Για να μετρήσετε τη σωστή τιμή θερμοκρασίας.
2. Η θερμοκρασία του αριστερού και του δεξιού αυτιού του ίδιου ατόμου είναι συνήθως ελαφρώς διαφορετική. Καλό είναι να μετράτε το ίδιο αυτί κάθε φορά για να κάνετε συγκρίσεις.
3. Τα αποτελέσματα μέτρησης είναι μόνο για αναφορά και δεν αντικαθιστούν τη διάγνωση των γιατρών. Κάποιοι μπορεί να μην έχουν πυρετό ακόμη κι αν είναι άρρωστοι. Εάν αισθάνεστε άσχημα, ανεξάρτητα από τα αποτελέσματα της μέτρησης συνιστάται να συμβουλευτείτε έναν γιατρό αμέσως.
4. Ο ίντιμος σε μία πλευρά μπορεί να αυξήσει τη θερμοκρασία του περιχείλους αυτού. Καλό είναι να περιμένετε μερικά λεπτά πριν από τη μέτρηση.
5. Ο ακουστικός πόρος πρέπει να διατηρείται καθαρός, καθώς η υπερβολική ποσότητα κεριού μπορεί να επηρεάσει την ακρίβεια.
6. Μην προσπαθείτε να κάνετε μέτρηση όταν η συσκευή είναι βρεγμένη, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ανακριβή αποτελέσματα.
7. Μην μετράτε τη θερμοκρασία του σώματος εντός 30 λεπτών από άσκηση, μπάνιο ή φαγητό, καθώς η θερμοκρασία του σώματος αποκλίνει από τη φυσιολογική θερμοκρασία εκείνες τις στιγμές.
8. Αν υπάρχει διαφορά θερμοκρασίας μεταξύ του χώρου αποθήκευσης της συσκευής και του περιβάλλοντος μέτρησης, αφήστε τη συσκευή στο περιβάλλον μέτρησης για πάνω από 30 λεπτά για να αποφύγετε σφάλματα στη μέτρηση.
9. Μην χρησιμοποιείτε το θερμόμετρο αν υπάρχει είμα ή υγρό στον εξωτερικό ακουστικό πόρο.
10. Χρησιμοποιήστε το αφαιτράριστο αυτί εάν έχουν χρησιμοποιηθεί συνταγογραφούμενες σταγόνες ή άλλα φάρμακα στο κανάλι του αυτιού.
11. Οι ασθενείς θα πρέπει πρώτα να μετρήσουν στο πρόσωπο ή/και στο αυτί ενδείκτεσι να μην μπορούν να χρησιμοποιούν τη θερμοκρασία με το θερμόμετρο αυτιού.
12. Η πλήρης απόφραξη του ακουστικού πόρου λόγω κεριού μπορεί να προκαλέσει χαμηλότερες ενδείξεις θερμοκρασίας.
13. Λόγω του περιορισμένου μεγέθους της ετικέτας, η γραμματοσειρά είναι πολύ μικρή. Τοποθετήστε την σε κατάλληλη θέση για να είναι ευανάγνωστη.
14. Μην εισπνέετε ή καταπίνετε μικρά μέρη. Προσέξτε για την αποθήκευση του προϊόντος για να αποτρέψετε ζημιές που μπορεί να προκαλέσουν τα κατοικίδια ή τα παράσιτα.
15. Μην αφήνετε το θερμόμετρο χωρίς επιτήρηση κοντά σε παιδιά. Τα μικρά εξαρτήματα ενδέχεται να αποτελούν κίνδυνο πνιγμού.
16. Εάν απαιτούνται πολλαπλές μετρήσεις για το ίδιο άτομο, αφαιρέστε το θερμόμετρο από το αυτί μετά από κάθε μέτρηση και ακολουθήστε τα βήματα μέτρησης για επανλέξταση.
17. Περιορισμός Η συσκευή δεν μπορεί να αντικαταστήσει ένα ορθικό θερμόμετρο για τη μέτρηση της θερμοκρασίας του ορθού. Κατά τη μέτρηση, βεβαιωθείτε ότι ο αισθητήρας είναι ευθυγραμμισμένος με το τύμπανο και βρίσκεται σε στενή επαφή με τον ακουστικό πόρο.

Αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρίες και ανακυκλώσιμο ηλεκτρικό υλικό. Για την προστασία του περιβάλλοντος, μην το απορρίπτετε στα οικιακά απορρίμματα, αλλά επικοινωνήστε με την τοπική υπηρεσία διάθεσης αποβλήτων.

4. ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΜΕΤΡΗΣΗΣ, ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ

• Περιβάλλον μέτρησης:
Θερμοκρασία περιβάλλοντος: από 10°C (50°F) έως 40°C (104°F)
Σχετική υγρασία: από 15% έως 90% Σ.Υ. (χωρίς συμπύκνωση)
Ατμοσφαιρική πίεση: από 70 kPa έως106 kPa
• Περιβάλλον αποθήκευσης και μεταφοράς:
Θερμοκρασία περιβάλλοντος: από -20°C (-4°F) έως 55°C (131°F)
Σχετική υγρασία: από 15% έως 90% Σ.Υ. (χωρίς συμπύκνωση)
Ατμοσφαιρική πίεση: από 70 kPa έως 106 kPa

5. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ

• Εγκατάσταση μπαταριάς.
Η συσκευή τροφοδοτείται από 2 μη επαναφορτιζόμενες αλκαλικές μπαταρίες (AAA). Σπρώξτε το κάλυμμα της μπαταρίας προς τα κάτω και φορτίστε τη μπαταρία στον χώρο της μπαταρίας. Σε αυτό το σημείο, η συσκευή θα ξεκινήσει τον αυτόματο έλεγχο. Δώστε προσοχή στην εισαγωγή των θετικών και αρνητικών πόλων στον χώρο της μπαταρίας. Κλείστε το καπάκι. Ανατρέξτε στην εικόνα στα δεξιά.

• Ρύθμιση της μονάδας μέτρησης.
Με τη συσκευή απενεργοποιημένη, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί μέτρησης " " για περίπου 10 δευτερόλεπτα για να εισέλθετε στην κατάσταση μετατροπής της μονάδας θερμοκρασίας και μετά πατήστε σύντομα το κουμπί " " για να επιλέξετε τη μονάδα μέτρησης "°C" ή "°F". Πατήστε το κουμπί " " για επιβεβαίωση.

• Μετρήστε τη θερμοκρασία του ανθρώπινου σώματος.
1. Αφαιρέστε το κάλυμμα, πατήστε το κουμπί " ", η οθόνη θα ανάψει όπως φαίνεται στο σχήμα (1) και θα εισέλθει στην κατάσταση μέτρησης όπως φαίνεται στην εικόνα (2).

Εικόνα 1

Εικόνα 2

2. Γυρίστε το κεφάλι προς τη μία πλευρά, τοποθετήστε το αυτί προς τα πάνω και τραβήξτε απαλά το αυτί προς τα πάνω για να ευθυγραμμίσετε το ωτικό κανάλι.
Σημείωσε: Όταν το παιδί είναι μικρότερο του ενός έτους, το αυτί πρέπει να τραβηχτεί προς τα πίσω. Εάν η μέτρηση γίνεται σε άτομα άνω του ενός έτους ή σε ενήλικες, το αυτί πρέπει να τραβηχτεί προς τα πίσω και να σηκωθεί προς τα πάνω.
3. Εισαγάγετε απαλά τον αισθητήρα του θερμόμετρου στον ακουστικό πόρο όπως φαίνεται στην Εικόνα (3).

Εικόνα 3

4. Πατήστε το κουμπί " " μετά από περίπου 1 δευτερόλεπτο, η συσκευή θα ηχήσει δείχνοντας το τέλος της μέτρησης και η οθόνη θα δείξει το αποτέλεσμα της μέτρησης.
5. Όταν ολοκληρωθεί η μέτρηση, το σύστημα θα εμφανίσει στην οθόνη το ακόλουθο εικονίδιο " ".
6. Όταν εμφανιστεί το εικονίδιο " " το θερμόμετρο είναι έτοιμο για μια νέα μέτρηση.
7. Εάν η μετρούμενη θερμοκρασία υπερβαίνει τους 37,5°C, η συσκευή εκτέμπει ένα μακρύ μπιπ ακολουθούμενο από τρία σύντομα μπιπ για να προειδοποιήσει για την πιθανότητα πυρετού.

• Προσπέλαση στη μνήμη
1. Πατήστε το κουμπί " " για να δείτε τις μετρήσεις θερμοκρασίας στη μνήμη.
2. Το θερμόμετρο μπορεί να αποθηκεύσει έως και 7 μετρήσεις θερμοκρασίας, από τις πιο πρόσφατες.
3. Στο μενού προσπέλασης στη μνήμη, πατήστε το κουμπί " " για περίπου 5 δευτερόλεπτα για να διαγράψετε τη μνήμη. Μετά τη διαγραφή στην οθόνη θα εμφανιστεί το "Clr".

• Απενεργοποίηση.
1. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί " " για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
2. Σε περίπτωση μη λειτουργίας, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα μετά από περίπου 60 δευτερόλεπτα.

6. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

• Καθαρισμός
Α. Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε εάν ο φακός του αισθητήρα είναι βρώμικος. Εάν είναι βρώμικος, σκουπίστε απαλά με βαμβακερό στυλό ή μαλακό πανί βρεγμένο με καθαρό νερό. Βεβαιωθείτε ότι ο ανιχνευτής είναι εντελώς στεγνός πριν από την επόμενη μέτρηση.
Β. Χρησιμοποιήστε ένα καθαρό και μαλακό πανί με νερό για να σκουπίσετε απαλά την οθόνη LCD και το περίβλημα.
Προειδοποίηση: Μην εμβαπτίζετε αυτό το προϊόν σε ιατρικό οινόπνευμα ή άλλα υγρά.
C. Τα καθαρισμένα συσκευές πρέπει να αποθηκεύονται σε μέρος ξηρό και χωρίς σκόνη, μακριά από άμεση ηλιακή ακτινοβολία· μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε χώρο με υψηλή θερμοκρασία, υγρασία, σκόνη ή διαβρωτικά αέρια. Η γήρανση του αισθητήρα μπορεί να επηρεάσει την ακρίβεια των μετρήσεων.
Οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό που σχετίζεται με τη συσκευή πρέπει να αναφέρεται στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους.

• Αποθήκευση
Το προϊόν πρέπει να φυλάσσεται σε ξηρό και χωρίς σκόνη μέρος, αποφύγετε το άμεσο ηλιακό φως. Μην αποθηκεύετε σε μέρη με υψηλή θερμοκρασία, υγρασία, σκόνη και διαβρωτικό αέριο. Αυτό το προϊόν είναι μια συσκευή υψηλής ακρίβειας, μην την αφήνετε να πέσει κάτω! Αποφύγετε ξαφνικές συγκρούσεις, κρούσεις και δυσμενείς συνθήκες κατά τη μεταφορά. Εάν ο ανιχνευτής ή το ίδιο το προϊόν έχει υποστεί ζημιά, μην συνεχίσετε να το χρησιμοποιείτε. Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν για σκοπούς άλλους από την προβλεπόμενη χρήση του. Όταν χρησιμοποιείται για παιδιά, προσέξτε τις γενικές προφυλάξεις ασφαλείας.

7. ΣΥΝΗΘΙΣΜΕΝΑ ΣΦΑΛΜΑΤΑ ΚΑΙ ΜΕΘΟΔΟΙ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗΣ ΤΩΝ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Φαινόμενο ρήξης	Πιθανές αιτίες	Μέθοδος επίλυσης
Η οθόνη εμφανίζει "Lo"	Η μετρούμενη θερμοκρασία είναι κάτω από 32°C (89,6°F), που είναι το κατώτερο όριο του εύρους μέτρησης	Επαναλάβετε τη μέτρηση ακολουθώντας τις οδηγίες
Η οθόνη εμφανίζει "Hi"	Η μετρούμενη θερμοκρασία είναι πάνω από 43°C (109,4°F), που είναι το ανώτατο όριο του εύρους μέτρησης	Επαναλάβετε τη μέτρηση ακολουθώντας τις οδηγίες
Η οθόνη εμφανίζει "Err 1"	Η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι πολύ χαμηλή	Επαναλάβετε τη μέτρηση σε εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος 10°C ~ 40°C (50°F ~ 104°F)
Η οθόνη εμφανίζει "Err 2"	Η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι πολύ υψηλή	Επαναλάβετε τη μέτρηση σε εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος 10°C ~ 40°C (50°F ~ 104°F)
Η οθόνη εμφανίζει "Err 4"	Σφάλμα αισθητήρα	Επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών
Η οθόνη εμφανίζει " "	Η φόρτιση των μπαταριών είναι χαμηλή	Αντικαταστήστε τις μπαταρίες
Χωρίς προβολή ή μη φυσιολογική προβολή	Οι πόλοι των μπαταριών είναι αντεστραμμένοι ή η συσκευή είναι ελαττωματική	Τοποθετήστε σωστά τις μπαταρίες ή επικοινωνήστε με τον πωλητή

8.ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

• Τροφοδοσία: DC 3V (2 τυπικές αλκαλικές μπαταρίες AAA)
• Εύρος μέτρησης: 34 °C ~ 42,2 °C (93,2 °F ~ 107,96 °F)
• Ανάλυση οθόνης: 0,1 °C (0,1 °F)
• Ακρίβεια μέτρησης: ± 0,2 ° C (± 0,4 ° F) στην περιοχή 35,0 °C ~ 42,0 °C (95,0 °F ~ 107,6 °F) ± 0,3 °C (± 0,5 °F) στην περιοχή 34.0°C ~ 34.9°C (93.2°F ~ 94.8°F) και 42.1°C ~ 42.2°C (107.8°F ~ 107.96°F)
• Προστασία από ηλεκτροπληξία: η συσκευή τροφοδοτείται από εσωτερικές αφαιρούμενες μπαταρίες.
• Εφαρμοζόμενο μέρος: Το μέρη τύπου BF " " που εφαρμόζονται είναι ο ανιχνευτής.
• Μέθοδος εκτέλεσης: Συνέχεια
• Μονάδα θερμοκρασίας: °C / °F
• Θέση μέτρησης: κανάλι αυτιού
• Χρονικό διάστημα για κάθε μέτρηση: ≤12 δ.
• Αυτόματη απενεργοποίηση: περίπου 60 δευτερόλεπτα.
• Διάρκεια μέτρησης: ≤2 δ.
• Βαθμός προστασίας από την είσοδο υγρών: IP22
• Διαστάσεις προϊόντος: 145x37x57 mm
• Βάρος προϊόντος: περίπου 62 g (εκτός μπαταριών)
• Διάρκεια ζωής: 5 χρόνια εξαιρουμένων των αναλώσιμων μερών
• Το κλινικό θερμόμετρο χρησιμοποιεί προσαρμοσμένη λειτουργία.
• Κύκλος αντικατάστασης μπαταριών: Οι νέες μπαταρίες διαρκούν τουλάχιστον 3000 μετρήσεις.

9. ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ

Η κανονική θερμοκρασία του σώματος είναι συνήθως εντός ενός συγκεκριμένου εύρους αλλά μπορεί να διαφέρει από άτομο σε άτομο και να αλλάζει σε διαφορετικούς χρόνους.
Η κανονική θερμοκρασία του σώματος των περισσοτέρων ανθρώπων υποδεικνύεται παρακάτω για αναφορά: (Η μέτρηση του θερμόμετρου Chicco αναφέρεται στην ωτική θερμοκρασία).
Θερμοκρασία μασχάλης: 36,0 °C ~ 37,4 °C / 96,8 °F ~ 99,32 °F
Στοματική θερμοκρασία: 36,3 °C ~ 37,2 °C / 97,34 °F ~ 98,96 °F
Ορθική θερμοκρασία: 36,9 °C ~ 37,9 °C / 98,42 °F ~ 100,22 °F
Θερμοκρασία ωτικής: 35.5 °C ~ 37.5°C/95.9°F~99.5°F

10. ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

1. Αντικατάσταση μπαταριών: Όταν εμφανιστεί το σύμβολο " ", αντικαταστήστε με 2 νέες μπαταρίες AAA, σύρετε το κάπακι των μπαταριών για να ανοίξετε και να αφαιρέσετε τις παλιές μπαταρίες. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες προσέχοντας τη σωστή πολικότητα όπως υποδεικνύεται στο εσωτερικό της θήκης.
2. Αφαιρέστε τις μπαταρίες από το προϊόν όταν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλα χρονικά διαστήματα για να αποφύγετε ζημιά στο θερμόμετρο λόγω διαρροής της μπαταρίας.
3. Για τη διατήρηση του περιβάλλοντος, απορρίψτε τις εξαντλημένες μπαταρίες στους κατάλληλους χώρους διάθεσης που απαιτούνται από τους εθνικούς και τοπικούς κανονισμούς.

11. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΟΜΑΓΝΗΤΙΚΗ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ

⚠ Οι φορητοί πομποί RF (συμπεριλαμβανομένων περιφερειακών όπως ενσύρματες κεραίες και εξωτερικές κεραίες) πρέπει να χρησιμοποιούνται τουλάχιστον 30 εκατοστά (12 ίντσες) από οποιοδήποτε μέρος, συμπεριλαμβανομένων των καλωδίων που καθορίζονται από τον κατασκευαστή. Διαφορετικά μπορεί να επηρεαστεί η απόδοση του προϊόντος.
⚠ Αυτή η συσκευή δεν προστατεύεται από επικοινωνία με ραδιοσυχνότητες. Ο χρήστης μπορεί να χρειαστεί να εφαρμόσει μέτρα περιορισμού των επιπτώσεων, όπως μετακίνηση ή επαναπροσανατολισμό της συσκευής.
⚠ Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται, μην την τοποθετείτε ποτέ κοντά ή μην την συνδέετε σε άλλα όργανα. Εάν πρέπει να το τοποθετήσετε κοντά ή να το συνδέσετε σε άλλα εργαλεία, βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί κανονικά.

Υπάρχει πιθανός κίνδυνος ραδιοπαρεμβολών μεταξύ αυτού και άλλων συσκευών. Σε αυτήν την περίπτωση, κατανοήστε ποιο είναι το πρόβλημα και διορθώστε το ως εξής:
1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και ενεργοποιήστε την ξανά.
2. Αλλάξτε την κατεύθυνση της συσκευής.
3. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από αυτήν στην οποία προκαλεί παρεμβολές.

Πίνακας 1 - Συμμόρφωση για δοκιμές ηλεκτρομαγνητικών εκπομπών.

Τεστ εκπομπών	Συμμόρφωση
Εκπομπές ραδιοσυχνοτήτωνCISPR 11	Ομάδα 1
Εκπομπές ραδιοσυχνοτήτωνCISPR 11	Κλάση B

Πίνακας 2 - Συμμόρφωση για δοκιμές ηλεκτρομαγνητικής ατρωσίας.

Δοκιμή ανοσίας	Επίπεδο συμμόρφωσης
Ηλεκτροστατική εκκένωση (ESD) IEC 61000-4-2	Σε επαφή: ±8 kV Στον αέρα: ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV
Συχνότητα ισχύος (50, 60 Hz) μαγνητικού πεδίου IEC 61000-4-8	30 A/m / 50 Hz και 60 Hz
Ακτινοβολούμενες ΡΣ IEC 61000-4-3	10 V/m / 80 MHz – 2,7 GHz / 80 % AM σε 1 kHz

Πίνακας 3 - Προδιαγραφές δοκιμής για ΑΤΡΩΣΙΑ - ΘΥΡΑ ΠΕΡΙΒΗΜΑΤΟΣ σε εξοπλισμό ασύρματων επικοινωνιών με ΡΣ.

Συχνότητα δοκιμής (MHz)	Band [a] (MHz)	Service [a]	Συντονισμός [b]
385	380 – 390	TETRA 400	Συντονισμός παλμού [b] 18 Hz
450	430-470	GMRS 460, FRS 460	FM [c] απόκλιση ±5 kHz 1 kHz sine
710	704 – 787	Band LTE 13,17	Συντονισμός παλμού [b] 217 Hz
745			
780			
810	800 – 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, Band LTE 5	Συντονισμός παλμού [b] 18 Hz
870			
930			
1 720	1 700 – 1 990	GSM 1800; TETRA 1900; GSM 1900; DECT; Band LTE 1, 3, 4, 25; UMTS	Συντονισμός παλμού [b] 217 Hz
1 845			
1 970			
2 450	2 400 – 2 570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, Band LTE 7	Συντονισμός παλμού [b] 217 Hz
5 240	5 100 – 5 800	WLAN 802,11 a/n	Συντονισμός παλμού [b] 217 Hz
5 500			
5 785			

[a] Για ορισμένες υπηρεσίες συμπεριλαμβάνονται μόνο οι συχνότητες uplink.
[b] Ο φορέας πρέπει να διαμορφώνεται χρησιμοποιώντας ένα σήμα τετραγωνικού κύματος κύκλου λειτουργίας 50%.
[c] Ως εναλλακτική λύση στη διαμόρφωση FM, μπορεί να χρησιμοποιηθεί διαμόρφωση παλμού 50% στα 18 Hz επειδή, ενώ δεν αντιπροσωπεύει πραγματική διαμόρφωση, θα ήταν η χειρότερη περίπτωση.

Συχνότητα δοκιμής (MHz)	Μέγιστη ισχύς (W)	Απόσταση (m)	ΕΠΙΠΕΔΟ ΔΟΚΙΜΗΣ ΑΤΡΩΣΙΑΣ (V/m)
385	1,8	0,3	27
450	2	0,3	28
710	0,2	0,3	9
745			
780			
810	2	0,3	28
870			
930			
1 720	2	0,3	28
1 845			
1 970			
2 450	2	0,3	28
5 240	0,2	0,3	9
5 500			
5 785			

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν είναι απαραίτητο για να φτάσετε στο ΕΠΙΠΕΔΟ ΔΟΚΙΜΗΣ ΑΤΡΩΣΙΑΣ, η απόσταση μεταξύ της κεραίας εκπομπής και της ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΕΜ ή του ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΕΜ μπορεί να μειωθεί σε 1 m. Η απόσταση δοκιμής 1 m επιτρέπεται από το πρότυπο IEC 61000-4-3.

12. ΕΓΓΥΗΣΗ

Το προϊόν παρέχει εγγύηση για κάθε παράλειψη συμμόρφωσης υπό κανονικές συνθήκες χρήσης όπως προβλέπεται από τις οδηγίες χρήσης. Συνεπώς, η εγγύηση δεν θα ισχύει, αν οι ζημιές οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση, φθορά ή τυχαία γεγονότα.
Για τη διάρκεια της εγγύησης σχετικά με παραλείψεις συμμόρφωσης, ανατρέξτε στις ειδικές διατάξεις των εθνικών κανονισμών που ισχύουν στη χώρα αγοράς, εφόσον προβλέπονται.

RU РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

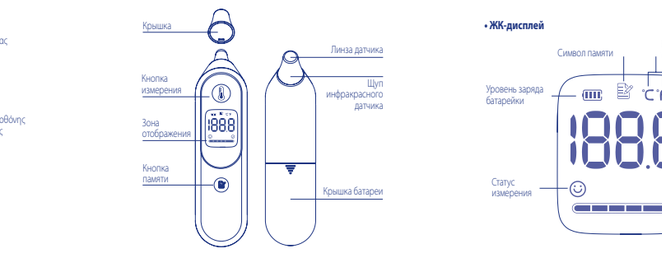
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И СЛЕДУЙТЕ УКАЗАНИЯМ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ.

1. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА И ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

• **Предназначение:** Предназначение устройства заключается в отображении температуры тела в ушной полости с помощью теплового излучения. Оно предназначено для использования у новорожденных (за исключением недоношенных детей или детей маленького роста для гестационного возраста), детей и взрослых.
• **Показание:** Интермиттирующее измерение температуры человеческого тела из слухового канала, не для экстренных клинических состояний.
• Предназначенные пользователи: Неквалифицированные пользователи, дети под наблюдением или с помощью взрослых.
• **Клинические преимущества:** Устройство может быть использовано для измерения температуры тела, чтобы помочь в диагностике состояния тела. Клиническая польза, связанная с устройством, определяется как косвенная; вся предусмотренная группа пациентов может получить эту пользу.
Инфракрасный термометр для уха оснащен инфракрасным датчиком, который может преобразовать инфракрасный свет, излучаемый мембраной человеческого уха, в соответствующий электрический сигнал. Сигнал корректируется усилителем и схемой обработки сигналов в соответствии с внутренним алгоритмом прибора и целевой эмиссией, а затем преобразуется в значение температуры измеряемого человеческого тела.
• **Противопоказания:** Не используйте термометр для уха, если в слуховом канале есть воспаление. Рекомендуется использовать термометр для уха после выздоровления после операции или травмы слухового канала.

2. КОНСТРУКЦИЯ И СОСТАВ УСТРОЙСТВА

• **Конструкция и состав устройства.** Инфракрасный термометр для уха состоит из основного двигателя и крышки.



3. СИМВОЛЫ

UDI	Уникальный идентификатор устройства	MD	Urządzenie medyczne
⚠	Предупреждения и меры предосторожности		Importer
	Переработка бумаги		Dystrybutor
	Изготовитель		Пределы температуры
EC REP	Уполномоченный европейский представитель		Пределы влажности
	Следуйте указаниям Руководства по эксплуатации		Пределы атмосферного давления
	Символ маркировки электрических и электронных изделий в соответствии с Директивой 2012/19/ЕС	CE 0297	Это устройство соответствует требованиям Регламента (ЕС) 2017/745 (Регламент о медицинских устройствах).
	Символ маркировки в соответствии с директивой 2006/66/ЕС	MR	Не безопасно для МРТ
10	Срок использования согласно требованиям безопасности и охраны окружающей среды - 10 лет	LOT	Партия
SN	Серийный номер	REF	Номер артикула в каталоге изделий или номер по каталогу.
IP22	Степень защиты от попадания твёрдых частиц размером/диаметром ≥ 12 mm и жидкостей при каплепадении с углом наклона 15° по отношению к прибору.		Оборудование с применяемыми частями типа BF.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:
1. Инфракрасный ушной термометр – это точное устройство, не позволяйте детям играть с ним. Будьте осторожны, чтобы он не упал с высоты, так как падение может ослабить датчик и повлиять на точность измерения температуры.
2. Инфракрасный ушной термометр не следует транспортировать без упаковки, чтобы избежать влияния механических вибраций на точность измерения температуры.
3. Если термометр не используется длительное время, вынете батарейки и храните его вне досягаемости детей, так как это может быть опасно. Кроме того, при длительном хранении батарейка может потечь, что приведет к поломке.
4. Это устройство содержит чувствительные электронные компоненты и не должно находиться в окружении с сильными электромагнитными помехами (например, рядом с мобильными телефонами, микроволновыми печами и т.п.), чтобы предотвратить временное влияние на точность.
5. Внимательно прочтите инструкцию перед использованием и убедитесь, что батарейки установлены.
6. Не разбирайте, не ремонтируйте и не модифицируйте это устройство, так как это может вызвать ошибки в результатах измерения или привести к поломке устройства.
7. Поддерживайте зонд в чистоте до и после использования. Когда линза датчика загрязнена, аккуратно протрите ее мягкой сухой тканью или ватной палочкой. Не протирайте другими предметами и не дуйте на инфракрасный датчик, чтобы не поцарапать зеркало датчика или не вызвать поломку устройства.
8. Материалы компонентов устройства сертифицированы на биологическую совместимость.
9. Пациент может самостоятельно использовать термометр для измерения температуры или кто-то другой может измерить температуру пациента. В обоих случаях методы использования и ухода одинаковы.
10. Все сервисные и профилактические работы должны выполняться до или после использования.
11. Термометр не должен обслуживаться или ремонтироваться во время использования.
12. Пациент может измерять температуру самостоятельно или это может сделать другой человек, используя термометр. Пациенты могут выполнять все необходимые процедуры по уходу.

Предосторожности:
1. Для правильного измерения температуры.
2. Температура левого и правого уха у одного и того же человека обычно слегка различается. Лучше измерять одно и то же ухо для сравнения.
3. Результаты измерения предназначены только для справки и не заменяют диагностику врача. У некоторых людей может не быть лихорадки, даже если они больны. Если вы чувствуете себя плохо, независимо от результатов измерения, рекомендуется немедленно обратиться к врачу.
4. Сон на одном боку может привести к повышению температуры в прижатом уже. Лучше подождать несколько минут перед измерением.
5. Ушной канал должен быть чистым, так как излишнее количество серы может повлиять на точность.
6. Не пытайтесь измерить температуру, если устройство мокрое, так как это может привести к неточным результатам.
7. Не измеряйте температуру тела в течение 30 минут после физических упражнений, купания или еды, так как в эти моменты температура тела может отличаться от нормальной.
8. Если существует разница температуры между местом хранения устройства и сред